

O futuro da análise de água
Lo strumento di analisi dell'acqua del futuro
Die Zukunft der Wassertestverfahren



WaterLink  **SpinTouchTM DW**



**Centrifugal
Fluidics
PhotometryTM**

Aplicável ao Código / Per cod. art. / Für Code 3585-EU



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Carregue totalmente a bateria utilizando o cabo USB e o adaptador de corrente ligado a uma tomada elétrica.
- Assegure-se de que Spin Touch conta com o firmware mais atual
 1. Descarregue e instale a aplicação para Windows WaterLink Connect em <http://softwarecenter.lamotte.com/>. Depois, seleccione “Produtos” > “Aplicação WaterLink Connect” > “Descarregar”.
 2. Ligue o medidor ao computador usando o cabo USB fornecido e abra a aplicação WaterLink Connect a partir do Menu Iniciar.
 3. Qualquer atualização de firmware será automaticamente instalada no medidor.

MEDIDOR

1. O medidor pode ser alimentado através de uma tomada elétrica [AC], de um computador ou da bateria interna.
2. Use o cabo USB e o adaptador para ligar o medidor a uma tomada elétrica.
3. Use o cabo USB para ligar o medido à porta USB de um computador.

CARREGAMENTO DA BATERIA

1. Use o cabo USB e o adaptador para ligar o medidor a uma tomada elétrica para carregar a bateria.
2. O ícone da bateria no ecrã indica o estado da bateria. Carregue a bateria até o indicador de bateria estar cheio

ATUALIZAÇÕES DE FIRMWARE

Uma vez atualizado o firmware, recomenda-se realizar o Procedimento de Alinhamento descrito na página 14.

Para questões técnicas, atualizações de firmware e outros problemas contacte com a assistência técnica através do 800-344-3100 ou support@lamotte.com.

LIGAÇÃO DO PC

O Spin Touch DW pode ser utilizado com qualquer computador com sistema operativo Windows [64 bits], instalando o programa LaMotte WaterLink Connect e usando um cabo USB. O programa armazenará a informação e os resultados dos testes numa base de dados local, e permitirá a exportação desses dados para um ficheiro com valores separados por vírgula [CSV]. O Spin Touch DW irá enviar os seguintes dados: registo de hora/data, nome do teste, valor de amostra, unidades de amostra, nome do medidor e local. Para descarregar WaterLink Connect dirija-se a <http://softwarecenter.lamotte.com/>. Seleccione Descarregar GRÁTIS WaterLink® Connect Software para Windows.



LIGAÇÃO DO DISPOSITIVO

O WaterLink® Spin Touch™ utiliza a tecnologia Bluetooth® de baixo consumo [BLE] para comunicar com dispositivos com tecnologia bluetooth.

LIGAÇÃO POR BLUETOOTH

O WaterLink® Spin Touch™ é capaz de se ligar a um dispositivo com função Bluetooth, tal como um smartphone ou tablet, assim como à Impressora Portátil Bluetooth [Código

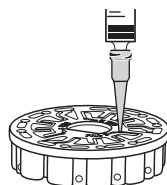
5-0066). Atualmente, apesar de o medidor se poder ligar a um telefone ou tablet, o software não possibilita a transferência de dados. O Spin Touch™ está configurado para se ligar exclusivamente à impressora Bluetooth da LaMotte (Código 5-0066), só podendo imprimir através da mesma. Não são compatíveis outras impressoras Bluetooth.

Sempre que o botão  aparecer no ecrã tátil, o Spin Touch™ é capaz de se ligar à Impressora Portátil Bluetooth (Código 5-0066).  irá ficar sublinhado quando estiver ligado e apagado quando não estiver ligado.

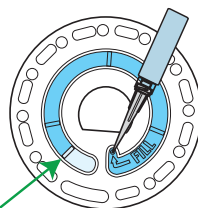
O WaterLink® Spin Touch™ irá ligar-se automaticamente à impressora com função de Bluetooth mais próxima. Não é necessário “emparelhar” o Spin Touch™ a um dispositivo com função Bluetooth. Quaisquer obstáculos aos sinais Wi-fi podem reduzir o alcance dos dispositivos sem fios. O laboratório WaterLink® Spin Touch™ irá funcionar melhor se não houver paredes entre o aparelho e os dispositivos recetores.

ENCHIMENTO: Discos descartáveis

- Quando a seringa é colocada na amostra de água, e o êmbolo é puxado totalmente para cima, a seringa contém água de amostra suficiente para encher o disco apropriadamente. A seringa é mantida na vertical e a ponta é introduzida no orifício de enchimento do disco. O êmbolo é empurrado lenta e suavemente para encher o disco.

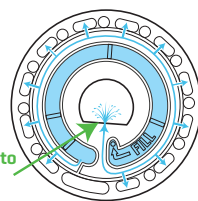


- Encha o disco aplicando uma pressão ligeira mas constante. A água da amostra irá encher os espaços entre as divisórias no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Cada espaço se irá encher de baixo para cima. Deverá adicionar-se a água de amostra até esta encher **totalmente** a quarta câmara, ligeiramente para além da linha de enchimento gravada. Não há problema se encher um pouco mais para além da linha de enchimento.



Enchimento correto
(Linha de enchimento)

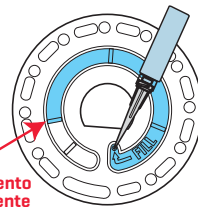
- Não encha o disco em excesso. Se o disco estiver demasiado cheio, a amostra de água irá sair pelo orifício de transbordamento no centro do disco. O disco não está a pingar. Seque o disco e realize o teste.



Enchimento
excessivo

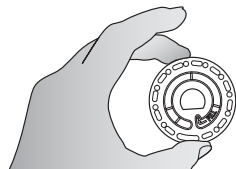
(Seque o disco antes de o colocar no medidor)

- Não encha insuficientemente o disco. Se o disco estiver insuficientemente cheio, as câmaras do reagente não se irão encher totalmente e os resultados serão inexatos.



Enchimento
insuficiente

- Os discos molhados devem secar-se devidamente com um pano sem pelos. Deverá pegar no disco pelas bordas.



- Uma vez cheios, os discos devem ser utilizados num espaço de 10 minutos. Não se podem encher com antecedência.

Para mais recomendações e resolução de problemas sobre enchimento, dirija-se a:

www.lamotte.com/spin

PROCEDIMENTOS DE FUNCIONAMENTO GERAIS

MEDIDOR

Quando um disco cheio for colocado na câmara e se fechar a tampa, o medidor vai começar a rodar a alta velocidade para distribuir a amostra pelas divisórias. Depois, o medidor vai abrandar para maximizar a ação de bombeamento das esferas de mistura de aço inoxidável, à medida que os reagentes se misturam com a água de amostra. Cada reação é lida no momento certo e com o comprimento de onda adequado para esse sistema de reagente.



O botão situado no centro inferior da parte superior do medidor serve para ligar e desligar o aparelho.

A luz indicadora azul no botão on/off [ligar/desligar] indica o estado do aparelho.

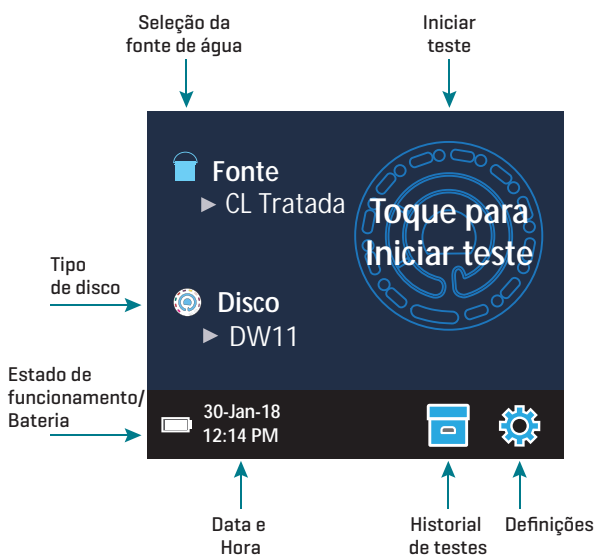
Luz azul fixa – o led azul irá manter-se fixo para indicar que o medidor está ligado e pronto para realizar um teste.

Luz azul intermitente [três intermitências/segundo] – o teste está em curso e o disco encontra-se em rotação. Não abra a tampa quando o disco estiver a rodar.

Tenha cuidado ao fechar a tampa. Não feche a tampa com força. Os fios de ligação entre a tampa e o corpo do fotómetro passam através da dobradiça. O medidor não irá funcionar com a tampa aberta.

ECRÃ TÁTIL

Quando o botão for pressionado para ligar o aparelho, o ecrã tátil acender-se-á.














O ecrã é tátil. Para fazer uma seleção, toque no ícone ou palavra no ecrã com a ponta do dedo, unha, borracha ou ponteiro.

- Limpe cuidadosamente as manchas do ecrã com o Pano de Limpeza apropriado [3580-WIPE].

- Não toque no ecrã com um objeto afiado.
- Não coloque no ecrã objetos que possam riscar ou danificar o mesmo.
- Evite tocar no ecrã com os dedos molhados.

REALIZAÇÃO DE TESTES



1. Pressione  e mantenha pressionado até o medidor se ligar.
2. Toque em . Selecione o tipo de fonte de água. Toque em  para confirmar.
3. Toque em . Selecionar série de disco (indicada na embalagem dos discos). Toque em  para confirmar.
NOTA: As séries de discos estão limitadas pela seleção do tipo de fonte de água.
4. Retire um disco da embalagem.
5. Utilize a seringa [1189] para encher o disco com uma amostra de água.
6. Introduza o disco. Tape o disco com a Cobertura de Disco Universal. Feche a tampa.
7. Toque em  para iniciar o teste. Toque em  para cancelar o teste.
8. Irá visualizar os resultados.
9. Selecione uma opção.
 - Toque em  para voltar ao Ecrã de Teste.
 - Toque no  sublinhado para guardar os resultados do teste no registo de testes, caso a função Guardar Automaticamente não esteja ativada.
 - Toque no  sublinhado para enviar os resultados para a impressora portátil com Bluetooth.
10. Pressione e mantenha pressionado  durante 2 segundos para desligar o medidor.

NOTA: Para amostras de água acima de 38 °C [100 °F], subtraia 0,3 ao resultado do pH ou, para um resultado mais preciso, espere até a amostra de água se encontrar a menos de 32 °C [90 °F] para realizar o teste.

GUARDE E IMPRIMA OS RESULTADOS DOS TESTES

Os resultados dos testes podem ser guardados e enviados para a Impressora Portátil Bluetooth [Código 5-0066].



Guardar resultados

O WaterLink® Spin Touch™ pode registar os resultados dos testes de 250 amostras de água no Historial de Testes. No início da lista estarão os resultados das amostras mais recentes. Todos os resultados podem ser registados automaticamente. Além disso, podem-se registar individualmente os resultados de uma amostra após o teste da mesma.


Para ativar o registo automático, toque em no Ecrã de Teste. Toque em . Selecione Guardar Testes Automaticamente. Toque em e para voltar ao Ecrã de Teste. Quando Guardar Automaticamente estiver selecionada não estará sublinhado no ecrã de Resultados dos Testes.

Para registar os resultados de uma amostra de cada vez deverá desativar Guardar Testes Automaticamente. Quando Guardar Testes Automaticamente estiver desativada estará sublinhado no ecrã de Resultados dos Testes. Uma vez realizado o teste, toque em para guardar os resultados para essa amostra de água no Historial de Testes.







Os resultados registados são visualizados no Historial de Testes. Os controlos para visualizar e gerir um ou vários registos de testes estão situados no ecrã de Historial de Testes. Toque na caixa de seleção ao lado do registo de um teste para o selecionar, depois toque num dos botões no fundo para realizar uma determinada ação relacionada com os registos selecionados.

Imprimir resultados

O WaterLink® Spin Touch™ pode imprimir através da Impressora Portátil Bluetooth. O sublinhado  irá aparecer quando a função de impressão estiver ativada.

Há dois modos de funcionamento que permitem ligar o aparelho à impressora – Ligação de Impressora Rápida **ON** e Ligação de Impressora Rápida **OFF**. O modo predefinido é Ligação de Impressora Rápida **ON**. Ligação de Impressora Rápida pode ser ligada ou desligada a partir do menu Bluetooth situado no menu de Definições.

Se Ligação de Impressora Rápida estiver ativada (**ON**), o medidor ligar-se-á imediatamente à impressora assim que a reconhecer. A impressora irá começar a imprimir imediatamente ao tocar em .  irá mostrar menos intensidade enquanto a impressora estiver a imprimir.

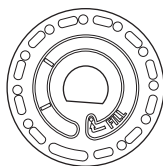
Se Ligação de Impressora Rápida estiver desativada (**OFF**), o medidor só se ligará à impressora depois de tocar em , pelo que a impressão só terá início alguns segundos depois, uma vez estabelecida a ligação com a impressora.  irá mostrar menos intensidade enquanto a impressora estiver a imprimir.

SERINGA



É usada uma seringa de plástico de 3 ml [Código 1189] para encher os discos. A ponta de precisão da seringa encaixa no orifício de enchimento do disco. A ponta da seringa não deve ser extraída da mesma. As seringas devem ser limpas entre cada amostra de água. Introduza ar na seringa e expila-o algumas vezes para limpar a seringa de amostras anteriores ou enxague a seringa com uma pequena quantidade de água da próxima amostra, antes de encher a seringa com esta.

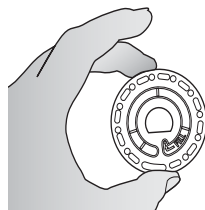
DISCO DE REAGENTES



O WaterLink® Spin Touch™ usa um sistema de discos de reagentes. Os reagentes secos, em quantidades indicadas para um único teste, estão contidos dentro de um disco de poliestireno selado. As esferas de mistura de aço de inoxidável nas câmaras de reação misturam a água de amostra e os reagentes secos. Os testes de todos os fatores numa série são realizados em simultâneo. Não é possível isolar uma divisória para um determinado fator e realizar um teste apenas para esse fator. Os discos descartáveis contêm reagentes para um único teste. Os discos não devem ser enchidos dentro da câmara do medidor.

MANIPULAÇÃO DO DISCO

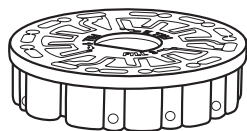
Deverá pegar no disco apenas pelas bordas. Evite tocar na parte superior ou inferior do disco. A luz atravessa as zonas não revestidas do disco, pelo que estas devem estar livres de manchas e dedadas. Os discos molhados nunca devem ser colocados no medidor. Os discos molhados devem secar-se devidamente com um pano sem pelos antes de serem colocados na câmara.



O disco é colocado na câmara alinhando o orifício em forma de "D" no centro do disco com o eixo em forma de "D" na câmara do fotómetro. O disco deve ser colocado cuidadosamente no eixo. Não é necessário pressionar firmemente o disco contra o eixo.

ARMAZENAMENTO DO DISCO

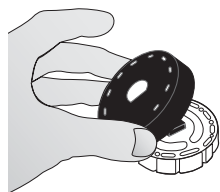
Os discos são sensíveis à humidade. Evite abrir mais embalagens do que as necessárias. Os discos têm uma vida útil limitada e não devem ser expostos mais do que o necessário à humidade do ar.



Armazene os discos a 70 ° -80 ° F / 21 ° -27 ° C. Não transporte o medidor quando este tiver um disco dentro da câmara.

COBERTURA DO DISCO

A cobertura preta do disco é colocada sobre o disco na câmara do fotómetro para reduzir interferências causadas por luz difusa. A cobertura do disco é colocada sobre o disco alinhando o orifício em forma de "D" no centro do disco com o eixo em forma de "D" na câmara do fotómetro. A cobertura do disco deve ser colocada cuidadosamente no eixo. Não é necessário pressionar firmemente a cobertura do disco contra o eixo. O teste será cancelado caso a tampa do disco não esteja colocada.



DISCO DE VERIFICAÇÃO DO MEDIDOR

O Disco de Verificação do Medidor tem duas funções:

- Quando o Disco de Verificação do Medidor for ativado como opção no menu Série de Disco, os valores no ecrã são comparados com os valores na tabela indicada na embalagem do Disco de Verificação do Medidor para determinar se o medidor está a indicar resultados dentro dos intervalos de valores previstos.
- Se o Disco de Verificação do Medidor for introduzido no medidor e se seleccionar Calibragem Rotativa no menu de Definições, é verificado o alinhamento do eixo e do disco. Os resultados são analisados e descritos como Aprovado ou Reprovado.

Para saber como utilizar o Disco de Verificação do Medidor, consulte a página 14.

CABO USB

A ligação entre o Waterlink® Spin Touch™ e um computador com Windows® é feita através de um cabo USB. Quando usado com o adaptador de corrente, o cabo serve para ligar o medidor a uma tomada de corrente.

AVISO: utilize apenas o adaptador de corrente fornecido com o kit. Não o substitua por outro.

BATERIA

Uma bateria completamente carregada irá durar, aproximadamente, 150 testes em condições normais. A duração da bateria irá variar conforme os hábitos de uso. O medidor deverá ser desligado depois da realização dos testes para prolongar a duração da bateria. A vida útil de uma bateria de íões de lítio é de 500 ciclos. A bateria estará completamente carregada ao fim de cerca de 10-12 horas. A bateria foi concebida para ser carregada durante a noite, devendo ser carregada exclusivamente no interior. A bateria está classificada para 12 V e tem uma capacidade de 8,1 Ah. Alimente o medidor usando a bateria ou uma fonte de alimentação AC. O cabo USB e o adaptador de corrente são usados para ligar o medidor a uma tomada elétrica. AVISO: utilize apenas o adaptador de corrente fornecido com este equipamento. Não o substitua por outro.

O estado da carga da bateria é indicado pelo ícone da bateria no ecrã. O ícone da bateria irá indicar se a bateria está cheia, parcialmente cheia, baixa, vazia ou a carregar. O ícone de bateria vazia irá piscar para indicar que o medidor deverá ser ligado a uma tomada elétrica. Se o medidor continuar a ser utilizado com a bateria baixa sem ser ligado a uma tomada elétrica, este desligar-se-á automaticamente. Neste modo, o medidor deixará de funcionar enquanto não for ligado a uma tomada elétrica e a bateria não estiver suficientemente carregada.




Durante o carregamento irá ver o ícone de bateria a carregar. O medidor deverá manter-se ligado à corrente até a bateria estar completamente carregada. Quando a bateria estiver completamente carregada, o ícone de bateria a carregar vai mudar para o ícone de bateria carregada.








DEFINIÇÕES

Toque em  para entrar no menu de DEFINIÇÕES. Toque em  para voltar ao ecrã de teste em qualquer momento.


Brilho

O nível de brilho do ecrã pode ser ajustado entre 00 e 10. Toque em  ou  para ajustar o brilho. Toque em  para entrar no menu de Definições.


Data/Hora

Pode ajustar o Ano, o Mês, o Dia, o Formato Horário, Minutos, AM/PM. Toque em  ou  para ajustar o valor visualizado. Toque em  para passar ao valor seguinte. Uma vez selecionado o valor [minutos para o formato 24 horas, AM/PM para o formato 12 horas], toque em  para voltar ao menu de Definições. Toque em  para sair do menu de Definições em qualquer momento.


Língua

Há dez línguas à escolha: Inglês, Francês, Espanhol, Alemão, Holandês, Sueco, Português, Italiano, Turco, Chinês. Toque na seleção. Toque em  para sair do menu de Definições.


Calibragem

Toque para realizar uma calibragem do ângulo, a fim de avaliar o alinhamento do eixo e do disco. Toque em  para sair do menu de Definições.


Opções de alimentação

Dispõe de três opções de alimentação: Tempo de Redução Automática de Brilho, Tempo de Desligamento Automático e Alimentação. Toque nas opções e depois toque numa seleção. Toque na seleção. Toque em  para sair do menu de Definições.


Bluetooth


Há duas opções de Bluetooth: Bluetooth Ativado e Ligação de Impressora Rápida, usadas para imprimir os resultados dos testes. Toque em  para sair do menu de Definições.

Tipo de mercado


Toque para seleccionar o tipo de mercado. Selecione o Água Potável. Toque em  para sair do menu de Definições.


Outras Definições

Unidades de Dureza permite seleccionar as unidades que se irão mostrar nos resultados dos testes de dureza, sendo possível escolher entre gpg ou ppm para a Água Potável. Toque em  para sair do menu de Definições.

Sobre... indica o Número de Série, Versão do Firmware e Endereço MAC Bluetooth, Versão do Bluetooth e Contagem de Testes. Contagem de Testes mostra o número de testes completos realizados ao longo da vida útil do medidor. Toque em  para sair do menu de Definições.

Gamas Habilitadas dá a opção de apresentar os resultados dos testes que saiam da gama do sistema de reagente em vermelho. Esta opção está ativada [ON] por predefinição.

Quando Mostrar Tipo de Mercado estiver seleccionado, o tipo de mercado será mostrado no Ecrã de Teste. Esta opção está desativada [OFF] por predefinição. Toque em VERIFICAR  para regressar ao menu Configuração.

Selecione Deteção do Disco para mostrar uma mensagem de error e cancelar o teste quando se deem condições de teste inadequadas, tais como Sem disco, Disco sem cobertura, Disco usado ou Disco de verificação do medidor, que possam produzir testes com resultados imprecisos ou impedir a realização do teste. Esta opção está ativada [ON] por predefinição. Toque em VERIFICAR  para regressar ao menu Configuração.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
"Sem disco, teste abortado	Sem disco na câmara Câmara vazia	Coloque um disco cheio na câmara. Coloque a cobertura do disco. Selecione OK. Inicie o teste. Introduza um disco cheio. Coloque a cobertura do disco. Selecione OK. Inicie o teste.
"Sem cobertura de disco, teste abortado"	Disco sem cobertura	Use a cobertura do disco. Selecione OK. Inicie o teste.
"Tampa aberta, Teste abortado"	Tampa aberta	Feche a tampa. Selecione OK. Inicie o teste.
"Disco usado"	Já se usaram reagentes no disco na câmara	Selecione "Continuar" para visualizar o ecrã Resultados dos testes. Selecione "Abortar" para visualizar o ecrã Teste e realizar o teste com o novo disco.
Disco de verificação do medidor	Disco de verificação do medidor na câmara em vez do	Selecione "Continuar" para visualizar o ecrã Resultados dos testes. Selecione "Abortar" para visualizar o ecrã Teste e realizar o teste com o disco de reagentes.
No ecrã de teste aparece "Desinfetante" em vez de "Fonte"	Foi escolhido o Tipo de Mercado incorreto	Vá a Definições. Altere o Tipo de Mercado para Água Potável
Resultados de pH altos	A temperatura da amostra de água acima de 38 oC [100 oF] interfere com o reagente de pH	Para amostras de água acima de 38 oC [100 oF], subtraia 0,3 ao resultado do pH ou, para um resultado mais preciso, espere até a amostra de água se encontrar a menos de 32 oC [90 oF] para realizar o teste
O resultado do teste é apresentado no ecrã em vermelho.	Os resultados saem da gama do sistema de reagente.	Dilua a amostra Repita o teste para valores fora da gama. (Todos os fatores exceto pH.)
O disco não roda	Tampa aberta, medidor desligado, bateria baixa, o disco ou a cobertura do disco foram colocados com demasiada pressão no eixo As oscilações elétricas rápidas poderão interromper o funcionamento do medidor Spin Touch™	Feche a tampa, ligue o medidor, carregue a bateria ou ligue o medidor a uma fonte de alimentação estável, retire o disco/a cobertura do disco e volte a colocá-lo[a] no medidor com mais cuidado Reinicie o teste para retomar o funcionamento normal

Resultados inesperados de cloro baixo	As concentrações altas de cloro irão branquear o cloro, assim como outros reagentes	Analise a amostra com as tiras de teste de cloro [Código 2987]
Problemas de ligação por Bluetooth	O Bluetooth não está ativado Demasiados dispositivos Bluetooth nas proximidades do medidor A impressora está ligada e a Ligação de Impressora Rápida está ativada [ON].	Ative o Bluetooth Tenha só um dispositivo perto do medidor Desligue a impressora. Ou desligue Ligação de Impressora anterior.
Problemas de ligação ao computador por USB	Ligação interrompida	Pressione e mantenha pressionado o botão de ligar/desligar durante 1 segundo.
Não se imprimem os resultados	A impressora está desligada O Spin Touch™ só imprimirá com a Impressora Portátil Bluetooth [Código 5-0066].	Ligue a impressora Ligue à Impressora Portátil Bluetooth [Código 5-0066].




GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS COM O DISCO DE VERIFICAÇÃO DO MEDIDOR

Não tente separar os componentes do Disco de Verificação do Medidor [Código 1705]. O Disco de Verificação do Medidor é um disco que leva incorporada uma cobertura permanente.

Não encha o Disco de Verificação do Medidor com água. A água não é utilizada durante o procedimento de verificação do medidor.

Procedimento de verificação dos intervalos de valores



O Disco de Verificação do Medidor é utilizado para verificar o desempenho de um medidor. A sua função não é recalibrar o medidor. Os medidores são calibrados no momento do seu fabrico. O medidor está a funcionar de maneira adequada se as leituras com o Disco de Verificação do Medidor se encontrarem dentro dos intervalos de valores indicados na bolsa do Disco de Verificação do Medidor. Os intervalos de valores são específicos do disco identificado pelo número de série na respetiva bolsa. Os intervalos de valores variam conforme o disco. O valor exato das leituras de um disco específico pode variar conforme o medidor.

1. Siga o procedimento de limpeza descrito na página 18 para limpar a câmara luminosa e as lentes óticas.
2. Toque em  para selecionar série de disco.
3. Toque em **MCD** para selecionar Disco de Verificação do Medidor.
4. Toque em  para voltar ao Ecrã de Teste.
5. Retire o Disco de Verificação do Medidor da bolsa de papel-alumínio. NÃO retire a cobertura preta do disco.
6. Introduza o Disco de Verificação do Medidor. Feche a tampa.
7. Toque  para iniciar o teste.
8. Irá visualizar os resultados.
9. Compare os resultados no visor com os valores da tabela mostrada na bolsa.
10. Volte a guardar o Disco de Verificação do Medidor na bolsa.

Se os resultados não estiverem dentro do intervalo de valores mostrado na bolsa, contacte com o Serviço Técnico.

Procedimento de alinhamento

Introduz-se o Disco de Verificação do Medidor no medidor e seleciona-se Calibragem no menu de Definições para efetuar a calibragem dos ângulos, que verifica o alinhamento do eixo e do disco. Os resultados são analisados e descritos como Aprovado ou Reprovado. Se as medições forem aprovadas, serão guardados os ajustes. Se a análise for reprovada, contacte com o serviço técnico.

1. Siga o procedimento de limpeza descrito na página 18 para limpar a câmara luminosa e as lentes óticas.
2. Toque em  para ir a Definições.
3. Toque em **Calibragem**.
4. Retire o Disco de Verificação do Medidor da bolsa de papel-alumínio. NÃO retire a cobertura preta do disco.
5. Introduza o Disco de Verificação do Medidor. Feche a tampa.
6. Toque em **Início** para dar início ao procedimento de verificação do medidor.
7. Se o medidor estiver a funcionar satisfatoriamente, irá visualizar a mensagem “Calibragem do ângulo com sucesso” e as definições serão guardadas.
8. Se o medidor estiver não a funcionar satisfatoriamente, irá visualizar a mensagem “Calibragem do ângulo sem sucesso”.. Irá visualizar “Contacte com o Serviço Técnico”.
9. Toque  para voltar ao Menu de Teste e retomar o teste.

e-mail: softwaresupport@lamotte.com

telefone 800-344-3100 opção 3 | 2.ª a 6.ª 9:00-17:00 (EST)

DICAS ÚTEIS

- Não toque na parte superior ou inferior do disco. Pegue no disco pela borda.
- Não encha o disco enquanto este estiver no medidor. Encha o disco em cima de uma superfície limpa e seca.
- Encha o disco numa superfície escura para ver mais facilmente a água de amostra.
- O disco não deverá conter quaisquer bolhas de ar grandes. As bolhas de ar irão originar resultados incorretos.
- Utilize sempre a cobertura do disco.
- Só se pode utilizar a Cobertura de Disco Universal [Código 1719] com o WaterLink® Spin Touch™.
- Expila da seringa a amostra de água antiga antes de a voltar a encher com uma nova amostra.
- Retire o disco cheio do medidor após a realização do teste. Não transporte discos cheios no medidor. Pode haver derramamentos de água.

INTERVALOS DE VALORES E ESPECIFICAÇÕES

Fator de teste	Intervalo	Abreviatura no ecrã
Alcalinidade, Total	0-250 ppm	ALK
Cloro, Livre	0,00-15,00 ppm	FCL
Cloro, Total	0,00-15,00 ppm	TCL
Cloro, Combinado	0,00-15,00 ppm	CCL
Hardness, Total	0-70 gpg/0-1200 ppm [†]	Hardgpg/T HARD
Ferro, Ferroso, solúvel	0,0-6,0 ppm	FERROUS
Ferro, Férrico, solúvel	0,0-6,0 ppm	FERRIC
Ferro, Total, solúvel	0,0-6,0 ppm	T IRON
pH	6,5-10,0	pH

[†]Dirija-se a DEFINIÇÕES>Outras definições para selecionar as unidades de dureza.

Os resultados dos testes que saiam da gama do sistema de reagente serão apresentados em VERMELHO. Os resultados dos testes em VERMELHO podem não ser exatos. Dirija-se a DEFINIÇÕES>Outras definições para desativar a opção Gamas Habilitadas.

Tipo de instrumento	Fotómetro de centrifugação de fluidos
Comprimentos de onda [filtros de interferência]	390 nm, 428 nm, 470 nm, 525 nm, 568 nm, 635 nm
Ecrã	Ecrã tátil capacitivo a cores, 3,5", resolução de pixéis 320 x 240
Exatidão do comprimentos de onda	±2 nm
Largura de banda do comprimento de onda	10 típica
Gama fotométrica	-2 a 2 AU
Precisão fotométrica	±0,01 AU a 1,0 AU
Exatidão fotométrica	±0,01 AU a 1,0 AU
Câmara da amostra	Aceita discos pré-cheios
Fonte de luz	6 LEDs
Detetores	6 fotodiodos de silicone
Testes pré-programados	Sim, com seleção automática do comprimento de onda
Línguas	Inglês, Francês, Espanhol, Alemão, Holandês, Sueco, Português, Italiano, Chinês, Turco
Temperatura	Funcionamento: 0 °C-50 °C; armazenamento - 40 °C-60 °C
Intervalo de valores de humidade de funcionamento	0%-90% HR, sem condensação
Comunicação	USB-C, tecnologia Bluetooth de baixo consumo [BLE]
Calibragem	Configuração de fábrica, calibragem do campo através de ligação à Internet
Firmware	Atualizável através da Internet [novo teste, novas calibragens do teste, etc.]

Software	Android e iOS Apps, WaterLink® Solutions, WaterLink® Connections		
Requisitos de energia	Adaptador de corrente USB, ligação ao computador por cabo USB ou bateria interna recarregável de iões de lítio		
Tipo de bateria	Iões de lítio		
Capacidade mínima	12 V/2,6 AH		
Duração do carregamento	Cerca de 150 testes		
Vida útil da bateria	Cerca de 500 carregamentos		
Carregamento completo	10-12 horas		
Resistência à água	Base moldada de borracha, porta de ligação USB de borracha, visor e dobradiça vedados.		
Capacidade elétrica	Tensão nominal [5 V], corrente de entrada nominal [1,6 A] em USB C		
Desligamento automático	Sim, pré-ajuste: 15 [só com a bateria]		
Poupança de energia	Sim, pré-ajuste: OFF		
Registo de dados	Resultados de 250 testes armazenados, que podem ser descarregados no PC ou transferidos por Bluetooth		
Certificações	EZ-BLE™ PRoC™ Module, CYBLE-022001-00 RF Radio:	FCC (USA): Industry Canada [IC] Certification: CE (Europe): MIC (Japan): KC (Korea):	FCC ID: WAP2001 License IC: 7922A-2001 Complies with Directive 1999/5/EC 005-101007 MSIP-CRM- Cyp-2001
	EMC:	EU: ETSI EN 301489-1 US: FCC PART 15 B CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) AS/NZS: CSPP 22	
	Safety:	EU: EN61010-1:2010 AS/NZS: national differences	
Dimensões	21,6 X 12,4 X 10,4 cm [C X L X A] 8,5 X 4,9 X 4,2 in		
Pes	0,79 Kg, 1,74 lb		

ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSELENTES

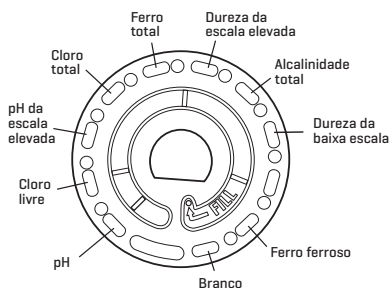
Descrição	Código
Medidor WaterLink® Spin Touch™ DW	
Garrafa de amostra de água [30 mL]	0689
Seringa com pontas [3]	1189-3
Pontas de seringa [3]	1189-TIP
Toalhas de limpeza	0669
Disco de Verificação do Medidor [América do Norte]	1705
Disco de Verificação do Medidor [Europa]	1705-EU
Cobertura de Disco Universal	1719
CABO USB	1712
Adaptador de corrente [AC] [América do Norte]	1713
Pano de limpeza	3580-WIPE
Impressora portátil Bluetooth	5-0066
Manual WaterLink® Spin Touch™ DW	3585-MN
Guia Rápido WaterLink® Spin Touch™ DW	3585-QG

Consulte os discos de reagentes WaterLink® Spin Touch™ DW disponíveis na página 18.

DESCRIÇÕES DOS DISCOS

Disco de Água Potável Código 4336-H

Alcalinidade, Total	Ferro, Ferroso
Cloro, Livre	Ferro, Férrico
Cloro, Total	Ferro, Total
Cloro, Combinado	pH
Dureza, Total	



NOTA: Os reagentes coloridos podem ser visíveis no disco antes de adicionar a água de amostra.

MANUTENÇÃO

LIMPEZA

O sistema ótico do WaterLink® Spin Touch™ deve ser mantido limpo e seco, a fim de garantir um desempenho ótimo. Seque o disco com um pano sem pelos antes de o colocar na câmara, a fim de evitar a introdução de humidade. Para obter os melhores resultados, guarde o aparelho num local seco e livre de vapores químicos agressivos.

Limpe a parte exterior do aparelho com um pano húmido e sem pelos. Não deixe entrar água para a câmara luminosa ou qualquer outra parte do medidor. Para limpar a câmara luminosa e as lentes óticas, aplique ar comprimido diretamente sobre a câmara luminosa e a tampa. Centre o ar pressurizado em torno dos leds, que são umas lentes redondas de pequenas dimensões, situadas nas posições de 2:00, 4:00, 6:00, 8:00, 10:00 e 12:00, e na tampa. Os fotodíodos estão situados no fundo da câmara à volta do eixo. Esta zona deve ser mantida limpa e seca. Utilize uma cotonete humedecida com um limpa-vidros para limpar suavemente os ledes e as lentes de fotodíodos. Não use álcool; vai deixar um ligeiro resíduo nas lentes ao secar.

Elimine as manchas causadas pelo uso habitual do ecrã tátil com um pano de limpeza [Código 3580-WIPE]. Use um pano humedecido com álcool para uma limpeza mais profunda, sempre que for necessário. Não use limpa-vidros, nem produtos semelhantes, no ecrã tátil.

REPARAÇÕES

Se tiver de devolver o medidor para a realização de quaisquer reparações ou operações de manutenção, embale cuidadosamente o aparelho numa embalagem apropriada com o material de empacotamento adequado. Deverá obter previamente um número de autorização de devolução da LaMotte Company, ligando para o 800- 344-3100, ext. 3 [EUA, exclusivamente] ou para o 410-778-3100, ext. 3, através do fax 410-778-6394 ou do e-mail softwaresupport@lamotte.com. Muitas vezes, um problema pode ser resolvido por telefone ou e-mail. Se for necessário proceder à devolução do medidor, junte à embalagem uma carta com o número de autorização de devolução, número de série do medidor, uma breve descrição do problema e a informação de contacto, incluindo o número de telefone e fax. Esta informação vai permitir ao departamento de assistência técnica efetuar as reparações necessárias com uma maior eficiência.

ELIMINAÇÃO DO MEDIDOR

Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE)

Na produção deste equipamento foram usados recursos naturais. Este equipamento pode conter materiais perigosos para a saúde e para o ambiente. De modo a evitar efeitos nocivos no ambiente e nos recursos naturais, recomenda-se o uso de um sistema de retoma adequado. O símbolo do caixote de lixo barrado com uma cruz presente no medidor recomenda o uso destes sistemas ao eliminar o equipamento.



Os sistemas de retoma irão permitir a reutilização ou reciclagem dos materiais, de modo a reduzir o impacto ambiental. Para mais informações acerca dos sistemas de recolha, reutilização e reciclagem autorizados contacte com as entidades competentes a nível local ou regional ou com serviços de reciclagem. Não incinere o equipamento.

ELIMINAÇÃO DOS DISCOS

Os discos não podem ser reutilizados. Com o tempo, após a reação, a água nos discos usados evaporar-se-á. Os discos podem ser reciclados. Aviso: os responsáveis pela reciclagem devem consultar as autoridades locais. Nalguns países, pode ser exigido que não haja resíduos de produtos químicos no plástico ou podem não ser aceites resíduos plásticos com as esferas de mistura de aço inoxidável. Os discos usados podem ser devolvidos, por conta do consumidor, à LaMotte para se proceder à correspondente reciclagem.

INFORMAÇÃO GERAL

EMBALAGEM E DEVOLUÇÕES

O pessoal especializado em embalagem da LaMotte Company garante uma proteção adequada contra riscos normais associados ao transporte dos produtos. A partir do momento em que o produto abandona as instalações do fabricante, toda a responsabilidade de uma entrega segura recai sobre a empresa de transporte. As reclamações por danos devem ser apresentadas de maneira imediata à empresa de transporte, a fim de poder receber uma compensação pelas mercadorias danificadas. Se tiver de devolver o aparelho para a realização de quaisquer reparações ou operações de manutenção, embale cuidadosamente o aparelho numa embalagem apropriada com o material de empacotamento adequado. Deverá obter previamente um número de autorização de devolução da LaMotte Company, ligando para o 1-800- 344-3100 ou para o 1-410-778-3100, ext. 3, ou através do e-mail tech@lamotte.com. Junte à embalagem uma carta a descrever o problema. Esta informação vai permitir ao departamento de assistência técnica efetuar as reparações necessárias com uma maior eficiência.

PRECAUÇÕES GERAIS

Leia o manual de instruções antes de tentar configurar ou utilizar o aparelho. O não cumprimento desta indicação poderá traduzir-se em lesões corporais ou danos no medidor. O WaterLink® Spin Touch™ não deve ser armazenado nem utilizado num ambiente húmido ou excessivamente corrosivo. Tenha cuidado para evitar que entrem água ou reagentes na câmara do fotómetro. Os discos molhados nunca devem ser colocados na câmara do fotómetro.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as precauções de segurança presentes nas etiquetas de todas as embalagens de reagentes antes da sua utilização. Poderá consultar as respetivas Fichas de Segurança em www.lamotte.com. Tem à sua disposição as 24 horas do dia informação de emergência sobre todos os reagentes utilizados pela LaMotte no Centro de Controlo de Venenos através do 1-800-222-1222 ou na linha de emergência ChemTel através do 1-800-255-3924 [EUA, Canadá, Porto Rico]. Se ligar de fora da América do Norte, ligue para o 813-248-0585, a pagar no destino.

Assegure-se de que a proteção fornecida por este equipamento não está afetada. Não instale nem use este equipamento de maneiras não indicadas neste manual.

LIMITES DE RESPONSABILIDADE

A LaMotte Company não se responsabilizará, em circunstância alguma, pela perda de vida, propriedade, lucros ou quaisquer outros danos sofridos com o uso ou uso indevido dos seus produtos.

MARCAÇÃO CE:

O medidor WaterLink® Spin Touch™ foi testado por uma entidade independente e recebeu o certificado europeu CE relativamente a compatibilidade eletromagnética e segurança. Para consultar os certificados, visite o site da LaMotte e www.lamotte.com.

Este dispositivo cumpre a Secção 15 das normas FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: [1] Este aparelho não pode causar interferências nocivas; e [2] este aparelho tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, inclusive aquelas que possam causar um funcionamento indesejado.

Nota: Este equipamento foi devidamente testado para cumprir os requisitos para um dispositivo digital de Classe B, em conformidade com a Secção 15 das normas FCC. Estes limites são estabelecidos com o fim de proporcionar uma proteção razoável contra

interferências nocivas quando o equipamento for utilizado num contexto doméstico. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequências, pelo que, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, podem produzir interferências nocivas para as comunicações rádio. No entanto, não se garante que não possam ocorrer interferências numa instalação determinada. Se este equipamento causar interferências nocivas na receção de rádio ou televisão, algo que se pode verificar desligando o equipamento e ligando-o novamente, o utilizador deverá tentar corrigir essas interferências de uma ou mais maneiras:

- Reorientar ou recolocar a antena recetora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada que esteja num circuito diferente daquele a que estiver ligado o recetor.
- Consulte o seu distribuidor ou um técnico de rádio/TV devidamente qualificado para mais assistência.

GARANTIA

A LaMotte Company garante que este produto é fornecido livre de defeitos nos seus componentes e de fabrico durante 2 anos a contar da data de envio. Se for necessário proceder à devolução do medidor para qualquer intervenção técnica durante ou após o período de garantia, contacte com o nosso Departamento de Assistência técnica, através do 1-800-344-3100, do 1-410-778-3100, ext. 3 ou do e-mail softwaresupport@lamotte.com para obter o número de autorização de devolução, ou visite www.lamotte.com para obter informação sobre resoluções de problemas. O consumidor será o responsável pelos custos de envio, fretes, seguros e pela embalagem adequada do produto, a fim de evitar possíveis danos durante o transporte. Esta garantia não se aplica a defeitos resultantes de ações do utilizador, tais como uso indevido, ligações incorretas, funcionamento não adequado às especificações, manutenção ou reparações inadequadas ou modificações não autorizadas. A LaMotte Company exime-se nomeadamente de qualquer responsabilidade por garantias implícitas, comerciabilidade ou adequabilidade a uma determinada finalidade específica, não sendo responsável por quaisquer danos diretos ou indiretos, acidentais ou consequentes. A responsabilidade total da LaMotte Company limita-se à reparação ou substituição do produto. A garantia acima apresentada é inclusiva, pelo que não existe nenhuma outra garantia, escrita ou verbal, expressa ou implícita.

Para registar o seu medidor no Departamento de Assistência Técnica da LaMotte, dirija-se a www.lamotte.com e selecione ASSISTÊNCIA na barra de navegação superior.

Número de série _____

CONFIGURAZIONE



PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA

- **Caricare completamente la batteria con l'apposito cavo USB, inserendo l'adattatore nell'uscita AC.**
- **Controllare che lo Spin Touch sia provvisto di firmware aggiornato.**
 1. Scaricare e installare WaterLink Connect. L'app per Windows è disponibile su <http://softwarecenter.lamotte.com/>. Selezionare "Products" > "WaterLink Connect Application" > "Download".
 2. Collegare il dispositivo di misurazione al PC tramite il cavo USB fornito in dotazione e quindi avviare l'app WaterLink Connect dal menu "Start" [Avvio].
 3. Qualsiasi aggiornamento firmware verrà così automaticamente applicato al dispositivo.

FOTOMETRO

1. Il fotometro si può alimentare tramite un'uscita AC, un computer o una batteria interna.
2. Per collegare il fotometro a un'uscita AC utilizzare l'apposito cavo USB e l'adattatore.
3. Per collegare il fotometro alla porta USB di un computer utilizzare il cavo USB.

RICARICA DELLA BATTERIA

1. Per collegare il fotometro a un'uscita AC per ricaricare la batteria utilizzare l'apposito cavo USB e l'adattatore.
2. Il simbolo della batteria che appare sullo schermo indica lo stato della medesima. Ricaricare la batteria fino a che il rispettivo indicatore non sarà pieno.

AGGIORNAMENTI DEL FIRMWARE

1. In seguito all'aggiornamento del firmware si consiglia di eseguire la procedura di allineamento di cui a pagina 33.
2. Per questioni tecniche, aggiornamenti di firmware o altre problematiche di assistenza contattare il servizio di assistenza tecnica, chiamando allo 800-344-3100 o scrivendo all'indirizzo support@lamotte.com.

COLLEGAMENTO AL PC



Spin Touch DW può essere interfacciato con qualsiasi computer con Windows a 64 bit utilizzando il programma LaMotte WaterLink Connect e un cavo USB. Il programma memorizzerà le informazioni di test e i risultati in un database locale e consentirà l'esportazione di questi dati in un file CSV [comma separated value]. Lo Spin Touch DW invierà i seguenti dati: data / ora, nome del test, valore del campione, unità campione, nome del misuratore e posizione. Per scaricare WaterLink Connect, visitare <http://softwarecenter.lamotte.com/>. Selezionare Download gratuito del software WaterLink® Connect per Windows.

COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo WaterLink® Spin Touch™ comunica con dispositivi provvisti di Bluetooth mediante la tecnologia Bluetooth® low energy technology (BLE).

COLLEGAMENTO BLUETOOTH

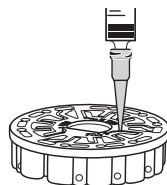
Il dispositivo WaterLink Spin Touch si può collegare a qualsiasi dispositivo con la funzione Bluetooth attivata, come ad esempio un cellulare o tablet, nonché alla stampante Bluetooth portatile [cod. art. 5-0066]. Attualmente, il dispositivo è in grado di collegarsi a un telefono o tablet, ma il software non è disponibile per il trasferimento dati. Il dispositivo Spin Touch è configurato in modo tale che il collegamento e la stampa funzionano solamente con la stampante Bluetooth LaMotte [cod. art. 5-0066]. Non è compatibile con altre stampanti Bluetooth.

Quando sul touch screen  appare il pulsante significa che il dispositivo Spin Touch è in grado di collegarsi alla stampante Bluetooth portatile [cod. art. 5-0066]. Se  il pulsante è illuminato significa che la connessione è attivata, se invece appare meno luminoso significa che il dispositivo è disconnesso.

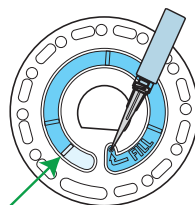
Il fotometro WaterLink Spin Touch si collegherà automaticamente alla stampante con Bluetooth attivato più vicina. Non è necessario “accoppiare” il fotometro Spin Touch al dispositivo con la funzione Bluetooth attivata. La presenza di eventuali barriere per segnali wireless potrebbe ridurre la gamma di dispositivi wireless disponibili. Il laboratorio d’analisi WaterLink Spin Touch funziona meglio in assenza di pareti tra il medesimo e i dispositivi di ricezione.

RIEMPIMENTO: Dischi Monouso

Quando si inserisce la siringa nel campione di acqua e se ne alza fino in fondo il pistone, l'acqua contenuta nella siringa rappresenta un campione più che sufficiente per riempire adeguatamente il disco. Mantenere verticale la siringa e inserirne la punta nell'apposito foro di riempimento del disco. Procedere quindi al riempimento del disco premendo il pistone in maniera lenta e delicata.

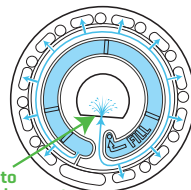


1. Riempire il disco utilizzando una pressione costante e lenta. Il campione d'acqua riempirà gli spazi presenti tra i diaframmi in senso anti-orario. Ciascuno spazio si riempirà dal basso verso l'alto. Aggiungere l'acqua da analizzare fino a che la medesima non arrivi **alla sommità** del quarto spazio riempibile, superando leggermente la linea di riempimento appositamente segnata. Durante il riempimento è possibile superare leggermente la linea massima prevista.



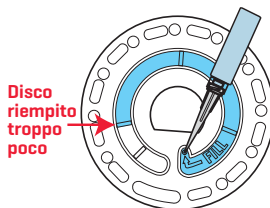
Disco riempito correttamente
(Linea di riempimento)

2. Non riempire eccessivamente il disco. Infatti, se si aggiunge troppa acqua questa finirà per fuoriuscire dal foro troppopieno presente al centro del disco. Ciò non significa che il disco stia perdendo. Asciugare il disco ed eseguire l'analisi.



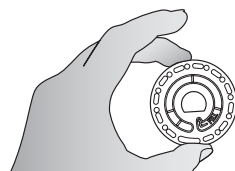
Disco riempito
eccessivamente
(Asciugare il disco prima di inserirlo nel
fotometro)

3. Non aggiungere una quantità d'acqua insufficiente. Se il disco non è abbastanza riempito, l'acqua non coprirà tutto lo spazio contenente i reagenti per cui i risultati non saranno precisi.



Disco
riempito
troppo
poco

4. Asciugare completamente i dischi bagnati con una salvietta che non lasci pelucchi. Prendere il disco dai bordi.



5. Riempire e usare i dischi entro 10 minuti. Non si possono riempire in un secondo momento.

Consultare consigli relativi a riempimento e risoluzione di problemi sul sito:
www.lamotte.com/spin.

PROCEDURE GENERALI D'USO

FOTOMETRO

Non appena si inserisce nell'apposito spazio un disco pieno e si chiude il coperchio, il fotometro inizia a girare ad alta velocità distribuendo il campione nei vari spazi di analisi. Successivamente, il fotometro rallenta per potenziare al massimo l'azione di pompaggio delle sfere di miscelazione in acciaio inox, mentre i reagenti si mescolano con il campione d'acqua. Il sistema legge al momento adeguato ogni reazione e lunghezza d'onda per tale sistema di reagenti



Il pulsante situato nel centro inferiore della parte superiore del fotometro serve per accendere/spengere il dispositivo.

La spia di colore blu del pulsante ON-OFF indica lo stato dello strumento.

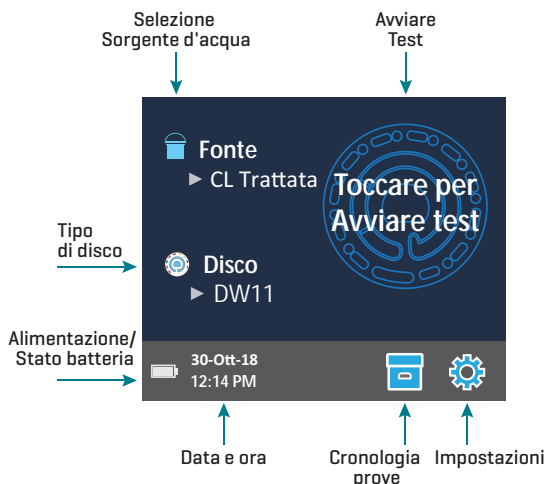
Blu fisso: il LED blu rimane fisso indicando che il fotometro è acceso e pronto per eseguire una prova.

Blu lampeggiante (lampeggia tre volte al secondo): analisi in corso e disco in rotazione. Non aprire il coperchio mentre il disco ruota.

Prestare attenzione quando si chiude il coperchio. Non sbattere il coperchio. I cavi tra il coperchio e il corpo del fotometro passano attraverso una cerniera. Se il coperchio è aperto il fotometro non funziona.

DISPLAY TOUCH SCREEN

Quando il pulsante è premuto per accendere il fotometro, sullo display appare la schermata di analisi.

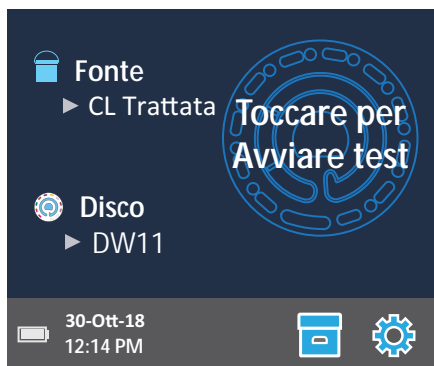













Il display funziona a sfioramento. Per selezionare una funzione basta toccare con un dito, un'unghia, una gomma di matita o una stilo il simbolo o la parola corrispondente che appare sullo schermo.

- Per pulire le macchie eventualmente presenti sullo schermo utilizzare con delicatezza l'apposito straccio [3580-WIPE].
- Non toccare il display con oggetti appuntiti.

- Non appoggiare oggetti sul display che possano graffiare o danneggiare il medesimo.
- Non toccare il display con le dita bagnate.

ANALISI

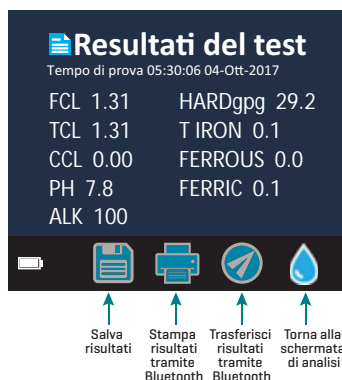


1. Premere  e tenerlo premuto fino a che il fotometro non si accende.
2. Premere . Selezionare un tipo di fonte d'acqua. Premere  per confermare.
3. Premere . Selezionare una serie di dischi (dato riportato sulla confezione del disco). Premere  per confermare.
NOTA: Le serie di dischi sono limitate a seconda del tipo di fonte d'acqua selezionato.
4. Estrarre dalla confezione un disco.
5. Riempire il disco con un campione di acqua mediante una siringa [1189].
6. Inserire il disco. Coprire il disco con l'apposito copri-disco universale. Chiudere il coperchio.
7. Premere  per iniziare l'analisi. Premere  per cancellare l'analisi.
8. Sul display appariranno i risultati.
9. Selezionare un'opzione.
 - Premere  per tornare alla schermata di analisi.
 - Premere il simbolo  evidenziato per salvare i risultati dell'analisi nel corrispondente registro, a meno che non si sia attivata la funzione di salvataggio automatico.
 - Premere l'opzione  evidenziata per inviare i risultati alla stampante Bluetooth portatile attivata.
10. Premere e tenere  premuto per 2 secondi per spegnere il fotometro.

N.B.: in presenza di campioni di acqua con una temperatura superiore ai 100 °F (38 °C) sottrarre 0,3 dal risultato del pH oppure, per ottenere dei risultati ancora più precisi, prima di iniziare l'analisi attendere fino a che la temperatura del campione di acqua non sia scesa sotto i 90 °F (32 °C).







SALVARE E STAMPARE I RISULTATI DELLE ANALISI



È possibile salvare i risultati e quindi inviarli alla stampante Bluetooth portatile [cod. 5-0066].



Salvare risultati

Il laboratorio d'analisi WaterLink Spin Touch è in grado di registrare nella Cronologia analisi i risultati delle prove condotte su 250 campioni d'acqua. In testa all'elenco figureranno i risultati degli ultimi campioni. È possibile impostare la registrazione automatica di tutti i risultati oppure la registrazione dei risultati di singoli campioni in seguito all'analisi del campione.


Per attivare la registrazione automatica selezionare  sulla schermata Analisi. Premere . Selezionare Auto-Save Tests. Premere  per tornare alla schermata di analisi. Se  si è  selezionata la registrazione automatica l'opzione  che appare sulla schermata Risultati analisi non sarà illuminata.

Per registrare i risultati di un singolo campione occorre prima disattivare la funzione di registrazione automatica Auto-Save Tests. Quando quest'ultima funzione è disattivata l'opzione  che appare sulla schermata Risultati analisi sarà illuminata. Al termine dell'analisi selezionare  per salvare nell'apposita cronologia i risultati corrispondenti a tale campione d'acqua.







I risultati registrati si possono visualizzare nella Cronologia analisi. Nella schermata Cronologia analisi appaiono i comandi che consentono di visualizzare e gestire i dati di singole o molteplici prove. Selezionare la casella di verifica che appare accanto a un dato di un'analisi per selezionarlo, e quindi premere uno dei pulsanti presenti in fondo allo schermo per eseguire un'azione con i dati selezionati.

Stampa risultati

Il laboratorio d'analisi WaterLink Spin Touch è in grado di stampare dati tramite una stampante Bluetooth portatile. Quando la funzione  è illuminata significa che la stampante è attivata.

Per eseguire il collegamento a stampante è possibile procedere in due modi: Fast Printer Connect ON e Fast Printer Connect OFF. La modalità predefinita è Fast Printer Connect **ON**. Per attivare o disattivare la funzione Fast Printer Connect andare al menu Bluetooth nel menu Impostazioni.

Se la funzione Fast Printer Connect è attivata (**ON**), il dispositivo si conetterà alla stampante subito dopo averla riconosciuta. La stampante inizierà a stampare immediatamente, non appena si seleziona . Durante il processo di stampa  l'opzione avrà un'illuminazione meno intensa.

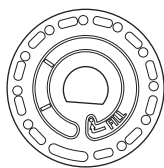
Con la funzione Fast Printer Connect spenta (**OFF**), il fotometro si collegherà alla stampante  solo in seguito alla selezione dell'opzione , per cui il processo di stampa verrà ritardato di alcuni secondi (durante i quali si instaura il collegamento con la stampante). Durante il processo di stampa  l'opzione avrà un'illuminazione meno intensa.

SIRINGA



Per riempire i dischi si utilizza una siringa di plastica da 3 mL (cod. art. 1189). La punta di precisione presente sulla siringa si inserisce perfettamente nel foro di riempimento del disco. Non rimuovere la punta della siringa dal corpo della stessa. Tra un prelievo di campione e l'altro pulire le siringhe. Immettere ed espellere aria nella/dalla siringa un paio di volte per rimuovere i resti del campione precedente oppure risciacquare la siringa con una piccola quantità di acqua prelevata dal campione successivo prima di procedere al nuovo riempimento.

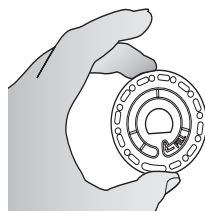
DISCO CON REAGENTI



Il fotometro WaterLink® Spin Touch™ utilizza un sistema basato su dischi contenenti dei reagenti. I reagenti essiccati sono confezionati in singole quantità di prova all'interno di un disco sigillato in polistirene. Nei vani di reazione si trovano delle apposite sfere di miscelazione in acciaio inox che stimolano la miscela tra l'acqua prelevata come campione e i reagenti essiccati. Le analisi di tutti i fattori della serie impostata si effettuano in simultanea. Infatti, non è possibile isolare uno spazio di analisi per un singolo fattore ed eseguire il testo solamente per uno di questi. I dischi monouso contengono reagenti per una singola serie. Non riempire i dischi all'interno del fotometro.

COME MANEGGIARE IL DISCO

Prendere il disco solamente dai bordi. Non toccare la sommità né il fondo del disco. La luce attraversa le aree non smerigliate del disco, per cui le medesime vanno mantenute prive di macchie e impronte digitali. Non inserire mai dischi bagnati nel fotometro. Asciugare i dischi bagnati con un panno che non lasci pelucchi prima di inserirli nell'apposito spazio.

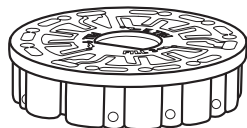


Per posizionare correttamente il disco nel rispettivo vano, allineare il foro a forma di D presente al centro del disco con l'elemento centrale avente la stessa forma presente nel vano del fotometro. Collocare con delicatezza il disco sopra tale elemento centrale. Non vi è alcuna necessità di premere con decisione il disco sopra tale elemento centrale.

COME CONSERVARE IL DISCO

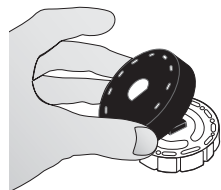
I dischi sono sensibili all'umidità. Evitare di aprire confezioni in più rispetto a quelle necessarie. I dischi hanno una durata limitata, per cui non devono essere esposti all'umidità dell'aria più del necessario.

Conservare i dischi a 70 ° -80 ° F / 21 ° -27 ° C. Non trasportare il fotometro con un disco inserito.



COPRI-DISCO

Il copri-disco nero si colloca sul disco nel vano del fotometro per ridurre l'interferenza della luce parassita. Per posizionare correttamente il copri-disco sul disco, allineare il foro a forma di D presente al centro del disco con l'elemento centrale avente la stessa forma presente nel vano del fotometro. Collocare con delicatezza il copri-disco sopra l'elemento centrale. Non vi è alcuna necessità di premere con decisione il copri-disco sopra l'elemento centrale. Se non si utilizza il copri-disco l'analisi si interrompe.



DISCO DI CONTROLLO DEL FOTOMETRO

Il disco di controllo del fotometro svolge due funzioni:

- Quando il disco di controllo del fotometro sta funzionando come opzione del menu Serie di dischi, i valori che appaiono sul display vengono confrontati con quelli che appaiono nella tabella riportata sulla confezione del disco di controllo in modo tale da verificare che i risultati riferiti dal fotometro rientrino negli intervalli previsti.
- Se si inserisce il disco di controllo nel fotometro e nel menu Impostazioni si sceglie la taratura rotativa, il sistema valuta l'allineamento tra elemento centrale e disco. I risultati vengono analizzati e quindi se ne riferisce l'esito: Positivo o Negativo.

Per sapere come utilizzare il disco di controllo del fotometro andare a pagina 33.

CAVO USB

Il cavo USB serve per collegare il fotometro Waterlink® Spin Touch™ a un PC basato su Windows®. Se utilizzato con un adattatore di alimentazione AC, serve per collegare il fotometro a un'uscita AC.

AVVERTENZA: utilizzare solamente l'adattatore a parete fornito in dotazione con il kit. Non eseguire sostituzioni.

BATTERIA

Una batteria completamente ricarica dura per all'incirca 150 analisi eseguite in condizioni medie. La durata della batteria, tuttavia, varia a seconda dei modelli d'uso. Una volta conclusa l'analisi spegnere il fotometro per prolungare la durata della batteria. Il ciclo di vita standard di una batteria agli ioni di litio è pari a 500 cicli. Una batteria si ricarica completamente in all'incirca 10-12 ore. La batteria è stata concepita per essere ricaricata di notte. Eseguire la ricarica solamente in ambienti interni. La tensione nominale della batteria è di 12 V e la sua capacità di 8,1 AH. Alimentare il fotometro mediante un pacco batterie o corrente AC. Per collegare il fotometro a un'uscita AC utilizzare l'apposito cavo USB e l'adattatore AC. **AVVERTENZA:** utilizzare solamente l'adattatore AC fornito in dotazione con il dispositivo. Non sostituire.




Lo stato di ricarica della batteria è indicato dal simbolo di batteria che appare sul display. Tale simbolo indicherà se la batteria è completamente ricarica, parzialmente ricarica, bassa, vuota o in fase di ricarica. Quando il simbolo di batteria vuota lampeggia indica la necessità di collegare il fotometro alla fonte di corrente AC. Se si continua a utilizzare il fotometro con poca batteria senza collegarlo a una fonte di corrente AC, il dispositivo passerà a una modalità di auto-arresto. In pratica, il fotometro si blocca fino a che non lo si collega a una fonte di corrente AC e la batteria non è carica con una tensione sufficiente.









Durante l'operazione di ricarica, sul display apparirà il simbolo della batteria in ricarica. Non disinserire il dispositivo prima che la batteria si sia ricaricata completamente. Quando la batteria è completamente ricarica il simbolo di batteria in ricarica viene sostituito da quello di batteria carica.



IMPOSTAZIONI

Premere  per accedere al menu IMPOSTAZIONI. Premere  per tornare in qualsiasi momento alla schermata di analisi.


Luminosità È possibile regolare il livello di luminosità del display, impostandolo su un valore da 00 a 10. Premere  e  per regolare la luminosità. Premere  per uscire e andare al menu Impostazioni.

Data/Ora È possibile impostare anno, mese, giorno, formato, ora, minuto, AM/PM. Premere  o  per regolare il valore visualizzato. Premere  per passare al valore successivo. Una volta scelto l'ultimo valore (minuti, nel caso del formato 24 ore, oppure AM/PMA, nel caso del formato 12 ore), premere  per tornare al menu Impostazioni. Premere  per uscire in qualsiasi momento e andare al menu Impostazioni.


Imposta lingua Esistono dieci lingue disponibili: inglese, francese, spagnolo, tedesco, olandese, svedese, portoghese, italiano, turco e cinese. Premere la lingua scelta. Premere  per uscire e andare al menu Impostazioni.

Taratura Premere  per eseguire una taratura dell'angolo e verificare l'allineamento di disco ed elemento centrale. Premere  per uscire e andare al menu Impostazioni.


Potenza Opzioni

Esistono tre possibilità in termini di alimentazione: Tempo di offuscamento automatico, Tempo di spegnimento automatico e Accensione. Selezionare le opzioni e quindi premere una selezione. Premere la lingua scelta. Premere  per uscire e andare al menu Impostazioni.


Bluetooth

Per quanto concerne Bluetooth esistono due modalità: Bluetooth Enabled e Fast Printer Connect, funzioni utilizzate per stampare i risultati delle prove. Premere  per uscire e andare al menu Impostazioni.

Tipo di mercato


Premere per selezionare il tipo di mercato. Selezionare Acqua potabile. Premere  per uscire e andare al menu Impostazioni.


Altre impostazioni

L'opzione Unità di durezza consente di selezionare delle unità per cui si desidera che il risultato dei test di durezza venga riportato in gpg o ppm, formato adeguato al settore dell'acqua potabile. Premere  per tornare al menu Impostazioni.

Nella sezione Info... si elencano i seguenti dati: numero di serie, versione di firmware, indirizzo Bluetooth MAC, versione Bluetooth e Numero analisi. La funzione Numero analisi mostra il numero di analisi completate durante il ciclo di vita del fotometro. Premere per tornare al menu Impostazioni.

Attivando la funzione "Ranges" i risultati delle prove che non rientrano negli intervalli previsti dal sistema di reagenti vengono visualizzati in rosso. L'impostazione predefinita è ON.

Selezionando la voce Mostra tipo di mercato, sul display d'analisi appare la tipologia di mercato desiderata. L'impostazione predefinita è OFF. Premere VERIFICA  per tornare al menu Impostazioni.

Selezionare Rilevamento disco per visualizzare un messaggio di errore e interrompere l'analisi in presenza di condizioni di non adeguate [ad es. Nessun disco, Nessun copri-disco, Disco già utilizzato o Disco di controllo del fotometro] che potrebbero inficiare la precisione dei risultati o addirittura impedire l'analisi. L'impostazione predefinita è ON. Premere VERIFICA  per tornare al menu Impostazioni.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

ISTRUZIONI PER LA RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Problema	Motivo	Soluzione
"Nessun disco, test interrotto".	Non è stato inserito alcun disco nell'apposito lettore. Lettore vuoto.	Inserire un disco previamente riempito. Coprire con il copri-disco. Selezionare OK. Iniziare l'analisi. Inserire un disco riempito. Coprire con il copri-disco. Selezionare OK. Iniziare l'analisi.
"Nessuna copertura del disco, test interrotto."	Non si è utilizzato alcun porta-disco.	Utilizzare un porta-disco. Selezionare OK. Iniziare l'analisi.
"Coperchio aperto. Test interrotto"	Il coperchio è aperto.	Chiudere il coperchio. Selezionare OK. Iniziare l'analisi.
"Disco esaurito."	È stato inserito un disco con reagenti.	Selezionare "Continua" per andare alla schermata dei risultati dell'analisi. Selezionare "Abortire" per andare alla schermata dell'analisi e ripetere il test con un nuovo disco.
Disco di controllo del misuratore	È stato inserito un disco di controllo nel dispositivo di misurazione anziché un disco con reagenti.	Selezionare "Continua" per andare alla schermata dei risultati. Selezionare "Abortire" per andare alla schermata dell'analisi e iniziare il test con un disco con reagenti.
Sulla schermata di analisi anziché il disinfettante [Sanitizer] appare "Fonte" [Source].	È stato scelto il tipo di mercato sbagliato	Andare a Impostazioni. Impostare il Tipo di mercato su Acqua potabile.
Risultati di pH alti	Se la temperatura del campione d'acqua è superiore ai 100 °F [38 °C] interferisce con il reagente al pH	In campioni di acqua con una temperatura superiore ai 100 °F [38 °C] sottrarre 0,3 dal risultato del pH oppure prima di procedere all'analisi attendere fino a che la temperatura del campione di acqua non sia scesa sotto i 100 °F [38 °C]
Il disco non gira	Coperchio aperto, fotometro non acceso, batteria bassa, pressione eccessiva del disco o del copri-disco sull'elemento centrale I transistori elettrici veloci possono interrompere il normale funzionamento del fotometro Spin Touch	Chiudere il coperchio, accendere il fotometro, ricaricare la batteria o attaccare il fotometro a una fonte di corrente stabile, ritirare il disco/copri-disco e inserirlo con più delicatezza nel fotometro Riavviare l'analisi per riprendere il normale funzionamento
Il valore visualizzato come risultato della prova è di colore rosso.	I risultati non rientrano negli intervalli previsti dal sistema di reagenti.	Diluire il campione. Ripetere il test per il fattore risultato fuori gamma [tutti i fattori tranne pH.]

Risultati di cloro sorprendentemente bassi	Concentrazioni elevate di cloro che provocano la decolorazione del cloro, e altri reagenti	Verificare il campione con apposite strisce di analisi del cloro [cod. art. 2987]
Problemi di collegamento del dispositivo Bluetooth	La funzione Bluetooth non è stata attivata Vicino al fotometro si trovano troppi dispositivi Bluetooth La stampante è accesa e la funzione Fast Printer Connect è attivata	Attivare la funzione Bluetooth Fare in modo che vicino al fotometro si trovi un unico dispositivo Spegnere la stampante o attivare la funzione Fast Printer Connection OFF.
Problemi di collegamento al PC tramite USB	Collegamento interrotto	Tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondo.
Impossibile stampare i risultati	La stampante non è accesa Il dispositivo Spin Touch è in grado di stampare solo con la stampante Bluetooth portatile [cod. art. 5-0066]	Accendere la stampante Collegare il dispositivo a una stampante Bluetooth portatile [cod. art. 5-0066]




RISOLUZIONE DI PROBLEMI CON IL DISCO DI CONTROLLO DEL FOTOMETRO

Non cercare di separare i componenti del disco di controllo del fotometro [cod. art. 1705]. Il disco di controllo è costituito da un disco completo di copertura fissa [c.d. copri-disco].

Non riempire d'acqua il disco di controllo. Durante la procedura di verifica non si utilizza acqua.

Procedura di verifica dell'intervallo



Il disco di controllo serve per verificare il funzionamento di un analizzatore, non per ritrarre il medesimo. Infatti, i dispositivi di misurazione vengono tarati in fabbrica. Il fotometro funziona correttamente se i valori letti tramite il rispettivo disco di controllo rientrano nei limiti riportati sulla bustina che contiene tale elemento. I dati relativi a tali intervalli sono specifici per ogni disco identificato tramite il numero di serie riportato sulla bustina. Tali specifiche variano da disco a disco. Il valore esatto dei dati letti tramite un disco specifico può variare a seconda del dispositivo di misurazione.

1. Per pulire il vano luce e le lenti ottiche seguire la procedura di pulizia riportata a pagina 37.
2. Premere  per selezionare la serie del disco.
3. Premere **MCD** per selezionare il disco di controllo del fotometro.
4. Premere  per tornare alla schermata di analisi.
5. Ritirare il disco di controllo del fotometro dalla bustina di alluminio. **NON** staccare la copertura nera [copri-disco] dal disco.
6. Inserire il disco di controllo del fotometro. Chiudere il coperchio.
7. Premere  per iniziare l'analisi.
8. Successivamente, appariranno i risultati.
9. Confrontare i risultati che appaiono sul display con quelli riportati nel grafico sulla bustina.
10. Al termine dell'utilizzo ricollocare il disco di controllo del fotometro nell'apposita bustina in alluminio.

Se i risultati non rientrassero nell'intervallo riportato sulla bustina, contattare l'assistenza tecnica.

Procedura di allineamento

Il disco di controllo è inserito nell'analizzatore ed è stata impostata una taratura, scegliendo tra le opzioni del menu di configurazione, allo scopo di eseguire una taratura dell'angolo per verificare l'allineamento di fulcro e disco. I risultati vengono analizzati e quindi se ne riferisce l'esito: Positivo o Negativo. Nel primo caso, le impostazioni verranno salvate. Nel secondo caso, invece, si contatta l'assistenza tecnica.

1. Per pulire il vano luce e le lenti ottiche seguire la procedura di pulizia riportata a pagina 37.
2. Premere  per andare alle Impostazioni.
3. Premere **Taratura**.
4. Ritirare il disco di controllo del fotometro dalla bustina di alluminio. NON staccare la copertura nera [copri-disco] dal disco.
5. Inserire il disco di controllo del fotometro. Chiudere il coperchio.
6. Premere **Avvio** per iniziare la procedura di verifica del fotometro.
7. In caso di buon funzionamento del dispositivo apparirà il messaggio "Taratura angolo corretta" e le impostazioni saranno salvate. In caso contrario, apparirà il messaggio "Taratura angolo erronea. Contattare il servizio di assistenza tecnica".
8. Premere  per tornare al menu Testing e riprendere la procedura di analisi.

E-mail: softwaresupport@lamotte.com

Telefono: 800-344-3100 int. 3 | Dal lun. al ven., dalle 9 alle 17 [EST]

CONSIGLI UTILI

- Non toccare la sommità né il fondo del disco. Prendere il disco dai bordi.
- Non riempire il disco all'interno del fotometro. Eseguire la procedura di riempimento del disco su una superficie pulita e asciutta.
- Riempire il disco su una superficie scura in modo tale da vedere con maggior facilità l'acqua utilizzata come campione.
- Il disco non deve contenere grandi bolle d'aria, poiché la loro presenza potrebbe dare dei risultati erronei.
- Usare sempre il copri-disco.
- Con WaterLink® Spin Touch™ utilizzare solamente la copertura universale (cod. art. 1719).
- Prima di procedere al riempimento con un nuovo campione svuotare la siringa.
- Al termine dell'analisi ritirare dal fotometro il disco riempito. Non trasportare il fotometro con inseriti dei dischi riempiti, poiché potrebbero perdere.

INTERVALLI E SPECIFICHE

Fattore analizzato	Intervallo	Abbreviazione display
Alcalinità totale	0-250 ppm	ALK
Cloro libero	0,00-15,00 ppm	FCL
Cloro totale	0,00-15,00 ppm	TCL
Cloro combinato	0,00-15,00 ppm	CCL
Durezza totale	0-70 gpg/0-1200 ppm [†]	Hardgpg/T HARD
Ferro, ossido ferroso, solubile	0,0-6,0 ppm	FERROUS
Ferro, ossido ferrico, solubile	0,0-6,0 ppm	FERRIC
Ferro totale, solubile	0,0-6,0 ppm	T IRON
pH	6,5-10,0	pH

[†]Andare su SETTINGS (Impostazioni) > Other Settings (Altre impostazioni) e selezionare le unità di durezza.

I risultati delle prove che non rientrano negli intervalli previsti dal sistema di reagenti appariranno in ROSSO. I risultati delle prove di colore ROSSO potrebbero non essere precisi. Per disattivare la funzione "Ranges" andare su "SETTINGS">"Other Settings".

Tipo di strumento	Fotometro centrifugo con reagenti liquidi
Lunghezza d'onda [filtri interferenziali]	390 nm, 428 nm, 470 nm, 525 nm, 568 nm, 635 nm
Display	Touch screen capacitivo a colori, da 3,5 pollici, con risoluzione di 320 x 240 pixel
Precisione della lunghezza d'onda	±2 nm
Larghezza della lunghezza d'onda	10 tipica
Intervallo fotometrico	da -2 a 2 AU
Precisione fotometrica	±0,01 AU a 1,0 AU
Precisione fotometrica	±0,01 AU a 1,0 AU
Vano campione	Compatibile con dischi pre-riempiti
Fonte di luce	6 LEDS
Rilevatori	6 fotodiodi di silicio
Analisi pre-programmate	Sì, con selezione automatica della lunghezza d'onda
Lingue	Inglese, francese, spagnolo, tedesco, olandese, svedese, portoghese, italiano, turco e cinese
Temperatura	Funzionamento: 0-50 °C; conservazione - 40-60 °C
Intervallo di umidità di servizio	0-90% di umidità relativa, senza condensa
Comunicazione	USB-C, Bluetooth low energy technology (BLE)
Taratura	Impostata in fabbrica, taratura di campo tramite connessione a Internet
Firmware	Aggiornabile on-line [nuova analisi, nuove tarature delle analisi, ecc.]
Software	Android & iOS Apps, WaterLink® Solutions, WaterLink® Connect

Requisiti di alimentazione	Adattatore USB a parete, connessione USB di PC o batteria ricaricabile agli ioni di litio interna		
Tipo di batteria	Ioni di litio		
Capacità minima	12 V/2,6 AH		
Durata di una ricarica	150 analisi circa		
Durata della batteria	500 ricariche circa		
Tempo di ricarica completa	10-12 ore		
Impermeabilità	Base pressofusa in gomma, spina porto USB in gomma, display e bordo con guarnizione.		
Valori nominali di corrente	Tensione nominale [5 V], corrente nominale in ingresso [1,6 A] in USB C		
Spegnimento automatico	Sì, per default 15 [solo con alimentazione a batteria]		
Risparmio energetico	Sì, per default è spento		
Registratore di dati	i risultati di 250 analisi vengono memorizzati per essere scaricati su PC o trasferiti via Bluetooth		
Certificazioni	EZ-BLE™ PRoC™ Modulo , CYBLE-022001-00 RF Radiofrequenza:	FCC (USA): Industry Canada [IC] Certification: CE (Europe): MIC (Giappone): KC [Corea]:	FCC ID: WAP2001 Licenza: IC:7922A-2001 È conforme alla direttiva n. 1999/5/EC 1999/5/EC 005-101007 MSIP-CRM- Cyp-2001
	EMC:	EU: ETSI EN 301489-1 US: FCC PART 15 B CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) AS/NZS: CSPR 22	
	Safety:	EU: EN61010-1:2010 AS/NZS:differenze nazionali	
Dimensioni	21,6 X 12,4 X 10,4 cm [L X W X H] 8,5 X 4,9 X 4,2 pollici		
Peso	0,79 kg, 1,74 libbre		

ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO

Descrizione	Codice
Fotometro digitale WaterLink® Spin Touch™	
Bottiglia per campione d'acqua [30 mL]	0689
Siringa con punte [3]	1189-3
Punte di siringa [3]	1189-TIP
Salviette detergenti	0669
Disco di controllo del fotometro [America del Nord]	1705
Disco di controllo del fotometro [Europa]	1705-EU
Copri-disco universale	1719
Cavo USB	1712
Adattatore AC [America del Nord]	1713
Panno di tessuto	3580-WIPE
Stampante Bluetooth portatile	5-0066
Manuale del fotometro digitale WaterLink® Spin Touch™	3585-MN
Guida rapida del fotometro digitale WaterLink® Spin Touch™	3585-QG

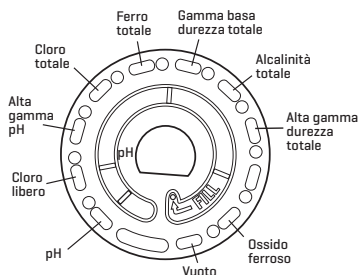
Per consultare i dischi con reagenti del fotometro digitale WaterLink® Spin Touch™ andare a pagina 37.

DESCRIZIONI DEL DISCO

Disco acqua potabile

Cod. art. 4336-H

Alcalinità totale	Ossido ferroso
Cloro libero	Ossido ferrico
Cloro totale	Ferro totale
Cloro combinato	pH
Durezza totale	



NOTA: I reagenti colorati potrebbero essere visibili nel disco prima di aggiungere il campione d'acqua.

MANUTENZIONE

PULIZIA

Mantenere sempre pulito e asciutto il sistema ottico di WaterLink® Spin Touch™ per garantirne sempre il massimo rendimento. Asciugare il disco con un panno che non lasci pelucchi prima di collocarlo nel rispettivo vano in modo da evitare che penetri umidità. Per ottenere i migliori risultati conservare lo strumento in un luogo asciutto e privo di vapori chimici aggressivi. Pulire l'involucro esterno con un panno umido che non lasci pelucchi. Evitare che penetri acqua nel vano luce o in qualsiasi altra parte del fotometro. Per pulire il vano luce e le lenti ottiche puntare una bomboletta di aria compressa verso il vano luce e il coperchio, dopodiché immettere aria compressa in tali componenti. Spruzzare aria compressa intorno ai LED (le piccole lenti circolari presenti sul coperchio nei punti corrispondenti alle ore 2:00, 4:00, 6:00, 8:00, 10:00 e 12:00). I fotodiodi si trovano sul fondo del vano che circonda l'elemento centrale. Mantenere tale zona pulita e asciutta. Tamponare con delicatezza il LED e le lenti dei fotodiodi servendosi di un tampone di cotone inumidito con il detergente per vetri Windex®. Non usare alcol, poiché una volta asciutto lascerebbe un sottile strato di residui.

Rimuovere dal touch screen le macchie dovute all'uso giornaliero con l'ausilio di un panno in tessuto [cod. art. 3580-WIPE]. Se necessario, effettuare una pulizia più a fondo con un panno inumidito con alcol. Sul touch screen non usare detergenti per vetri Windex® né prodotti similari.

RIPARAZIONI

Qualora fosse necessario restituire il fotometro per effettuare riparazioni o interventi di assistenza, collocarlo con attenzione in un contenitore adeguato con del materiale di imballaggio adatto. È necessario richiedere a LaMotte Company un numero di autorizzazione per la restituzione, chiamando allo 800- 344-3100, int. 3 (solo USA) o allo 410-778-3100, int. 3, oppure inviando un fax al numero 410-778-6394 o un'e-mail all'indirizzo softwaresupport@lamotte.com. Spesso i problemi si possono risolvere via telefono o e-mail. Qualora fosse necessario restituire il fotometro, allegare alla bolla di spedizione una lettera indicando: numero di autorizzazione della restituzione, numero di serie dello strumento, breve descrizione del problema e dati di contatto [compreso telefono e fax]. Il servizio di assistenza avrà bisogno di tali dati per eseguire in maniera più efficiente le riparazioni necessarie.

SMALTIMENTO DEL FOTOMETRO

RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

Durante la produzione del presente strumento si sono utilizzate delle risorse naturali. Il dispositivo può contenere materiali pericolosi per la salute e l'ambiente. Per evitare di danneggiare l'ambiente e le risorse naturali si raccomanda di utilizzare adeguati sistemi di ritiro. Il simbolo del cassonetto con ruote barrato presente sul fotometro vuole incoraggiare l'uso di tali sistemi al momento dello smaltimento dell'apparecchio.



I sistemi di ritiro consentono il riciclaggio dei materiali o il riutilizzo in un modo non dannoso per l'ambiente. Per ulteriori informazioni circa i metodi autorizzati di raccolta, riutilizzo e riciclaggio contattare l'ente locale o regionale competente o centri di riciclaggio. Non incinerare il dispositivo.

SMALTIMENTO DEL DISCO

Non riutilizzare i dischi. Con il tempo l'acqua presente nei dischi con reagenti evapora. I dischi sono riciclabili. Attenzione: Prima del riciclaggio consultare le autorità locali. Alcune legislazioni potrebbero imporre l'assenza di residui chimici sulla plastica o vietare rifiuti plastici con sfere di miscelazione in acciaio inox. È possibile restituire i dischi utilizzati a LaMotte per consentirne il riciclaggio (la restituzione è a spese del cliente).

INFORMAZIONI GENERALI

IMBALLAGGIO E RESI

Il personale esperto di LaMotte Company incaricato degli imballaggi assicura una protezione adeguata contro i normali rischi di trasporto. Dopo che il prodotto esce dalla fabbrica tutte le responsabilità in termini di sicurezza di consegna spettano all'azienda di trasporto. Denunciare immediatamente a tale ditta eventuali danni riscontrati per poter così ottenere il risarcimento corrispondente alla merce danneggiata. Qualora fosse necessario restituire il fotometro per effettuare riparazioni o interventi di assistenza, collocarlo con attenzione in un contenitore adeguato con del materiale di imballaggio adatto. Richiedere un numero di autorizzazione per resi a LaMotte Company, chiamando ai numeri 1-800-344-3100 o 1-410-778-3100, int. 3 o inviando un'e-mail all'indirizzo tech@lamotte.com. Allegare alla bolla di spedizione una lettera in cui si indichi il numero di autorizzazione e si descriva il tipo di problema riscontrato. Il servizio di assistenza avrà bisogno di tali dati preziosi per eseguire in maniera più efficiente le riparazioni necessarie.

PRECAUZIONI GENERALI

Leggere il manuale d'uso prima di cercare di configurare o usare lo strumento per evitare così possibili lesioni personali o danni al fotometro. Non conservare né utilizzare WaterLink® Spin Touch™ in un ambiente umido o eccessivamente corrosivo. Prestare attenzione per impedire la penetrazione di acqua o reagenti nel vano del fotometro. Non inserire dischi umidi nel vano del fotometro.

NORME DI SICUREZZA

Prima di ogni uso leggere le norme di sicurezza riportate sulle etichette di tutti i contenitori e le confezioni di reagenti. Sul sito www.lamotte.com si possono trovare le schede dati di sicurezza corrispondenti. Per ulteriori informazioni d'emergenza in merito a tutti i reagenti LaMotte contattare il centro tossicologico nazionale disponibile 24 ore al giorno (tel. 1-800-222-1222) oppure contattare la linea di emergenza disponibile 24 ore su 24 di ChemTel, chiamando il numero 1-800-255-3924 (USA, Canada e Porto Rico). Per chi chiama da un Paese non nordamericano chiamare il numero 813-248-0585.

Controllare che la protezione del dispositivo non sia danneggiata. Non installare né utilizzare il presente dispositivo in modo divergente da quello riportato nel presente manuale.

LIMITI DI RESPONSABILITÀ

In nessun caso LaMotte Company sarà responsabile di perdite in termini di durata, proprietà o proventi né di altri danni provocati dall'uso o dall'abuso dei rispettivi prodotti.

MARCHIO CE

Il fotometro WaterLink Spin Touch è stato testato in maniera indipendente ed ha ottenuto il marchio CE in quanto adempie alle normative in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza. Per prendere visione dei certificati consultare il sito di LaMotte (www.lamotte.com).

Il presente dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento dell'unità è soggetto a due condizioni: [1] Il dispositivo non deve provocare interferenze

nocive. [2] Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, anche qualora questa provochi dei funzionamenti indesiderati.

N.B.: Questo dispositivo è stato collaudato e ritenuto conforme ai limiti dei dispositivi digitali di classe B, in conformità alla Parte 15 delle normative FCC. Lo scopo di tali limiti è quello di fornire una ragionevole protezione contro le interferenze nocive durante il funzionamento del dispositivo in un ambiente residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità al manuale di istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verifichi un fenomeno di interferenza; se questa apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione radio-televisiva, eventualità verificabile accendendo e spegnendo l'unità, si consiglia all'utente di correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui il ricevitore è attualmente collegato.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per ricevere assistenza.

GARANZIA

LaMotte Company garantisce che il presente strumento è privo di difetti in quanto a componenti e manodopera per 2 anni a partire dalla data di spedizione. Qualora si dovesse restituire lo strumento per sottoporlo a interventi di assistenza tecnica durante il periodo di garanzia o successivamente, contattare il nostro servizio di assistenza tecnica, chiamando i numeri 1-800-344-3100 o 1-410-778-3100, int. 3, oppure scrivendo a softwaresupport@lamotte.com richiedendo un numero di autorizzazione di restituzione o, ancora, visitando www.lamotte.com per scoprire come risolvere eventuali problemi. Il mittente si farà carico delle spese di spedizione, nolo e assicurazione, nonché del corretto imballaggio per evitare danni durante il trasporto. La presente garanzia non si applica a difetti riconducibili ad azioni dell'utente, come abuso, errori di cablaggio, funzionamento divergente rispetto alle specifiche, manutenzione o riparazione non adeguata o modifica non autorizzata. LaMotte Company declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per un determinato scopo e non risponderà di alcun danno diretto, indiretto, accidentale o conseguente. La responsabilità complessiva di LaMotte Company si limita alla riparazione o sostituzione del prodotto. La succitata garanzia è esclusiva e non si manifesta né implica alcun'altra garanzia scritta od orale.

Per registrare il fotometro presso l'ufficio di assistenza tecnica di LaMotte andare al sito www.lamotte.com e scegliere la voce "SUPPORT" [Assistenza tecnica] che appare nella barra di navigazione superiore.

Numero di serie _____



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- **Laden Sie den Akku über das USB-Kabel und das Netzteil an einer Wechselstromsteckdose vollständig auf.**
- **Vergewissern Sie sich, dass Ihr Spin Touch die neueste Firmware enthält**
 1. Laden Sie die WaterLink Connect für Windows unter <http://softwarecenter.lamotte.com/> herunter und installieren Sie sie. Wählen Sie „Products“ [Produkte] > „WaterLink Connect Application“ [WaterLink Connect Anwendung] > „Download“.
 2. Schließen Sie das Messgerät mit dem bereitgestellten USB-Kabel an den Computer an, und starten Sie die WaterLink Connect über das Startmenü.
 3. Etwaige Firmwareupdates werden automatisch auf das Messgerät angewendet.

MESSGERÄT

1. Das Messgerät kann über eine Wechselstromsteckdose, einen Computer oder den internen Akku betrieben werden.
2. Schließen Sie das Messgerät über das USB-Kabel und das Netzteil an eine Wechselstromsteckdose an.
3. Verwenden Sie das USB-Kabel, um das Messgerät an den USB-Port eines Computers anzuschließen.

LADEN DES AKKUS

1. Schließen Sie das Messgerät über das USB-Kabel und das Netzteil an eine Wechselstromsteckdose an, um den Akku zu laden.
2. Das Akkusymbol auf dem Bildschirm zeigt den Akkustatus an. Laden Sie den Akku, bis der Akkuindikator die vollständige Ladung anzeigt.

FIRMWARE-AKTUALISIERUNGEN

Nach der Aktualisierung der Firmware wird empfohlen, das Ausrichtungsverfahren auf Seite 51 durchzuführen.

Für technische Fragen, Firmware-Aktualisierungen und andere Supportthemen wenden Sie sich an den technischen Support unter 800-344-3100 oder support@lamotte.com.

PC-ANSCHLUSS



Der Spin Touch DW kann mit jedem Windows-basierten 64-Bit-Computer verbunden werden, indem das LaMotte WaterLink Connect-Programm und ein USB-Kabel verwendet werden. Das Programm speichert Testinformationen und -ergebnisse in einer lokalen Datenbank, und diese Daten können in eine Datei mit kommagetrennten Werten (CSV) exportiert werden. Der Spin Touch DW sendet die folgenden Daten: Zeit-/Datumstempel, Testname, Probenwert, Probeneinheiten, Messgerätname und Standort. WaterLink Connect kann unter <http://softwarecenter.lamotte.com/> heruntergeladen werden. Wählen Sie den KOSTENLOSEN Download der WaterLink® Connect-Software für Windows.

GERÄTEANSCHLUSS

Der WaterLink® Spin Touch™ verwendet die Bluetooth® Low Energy-Technologie (BLE) für die Kommunikation mit Bluetooth-fähigen Geräten.

BLUETOOTH-VERBINDUNG

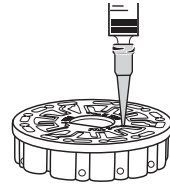
Der WaterLink Spin Touch kann mit einem Bluetooth-fähigen Gerät wie einem Smartphone oder Tablet und mit dem mobilen Bluetooth-Drucker [Code 5-0066] verbunden werden. Derzeit kann das Messgerät zwar mit einem Smartphone oder Tablet verbunden werden, es steht aber keine Software für die Datenübertragung zur Verfügung. Der Spin Touch ist nur für die Verbindung mit und das Drucken über den Bluetooth-Drucker von LaMotte [Code 5-0066] konfiguriert. Andere Bluetooth-Drucker werden nicht unterstützt.

Immer, wenn auf dem Berührungsbildschirm die Schaltfläche  angezeigt wird, kann der Spin Touch mit dem mobilen Bluetooth-Drucker [Code 5-0066] verbunden werden. Das  ist hervorgehoben, wenn eine Verbindung hergestellt ist, bzw. abgeblendet, wenn keine Verbindung besteht.

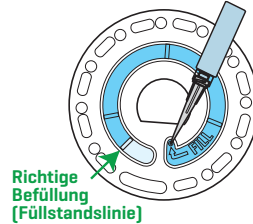
Der WaterLink Spin Touch stellt automatisch eine Verbindung zu dem nächstgelegenen Bluetooth-fähigen Drucker her. Es ist nicht erforderlich, den Spin Touch mit einem Bluetooth-fähigen Gerät zu „paaren“. Hindernisse für drahtlose Signale können die Reichweite von drahtlosen Geräten reduzieren. Der WaterLink Spin Touch funktioniert am besten, wenn keine Wände zwischen ihm und den Empfangsgeräten liegen.

BEFÜLLUNG: Einwegscheiben

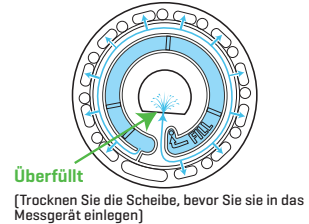
Wenn die Spritze in die Wasserprobe gehalten und der Drücker ganz aufgezogen wird, enthält die Spritze mehr als ausreichend Probenwasser, um die Scheibe richtig zu befüllen. Die Spritze wird senkrecht gehalten, und die Spitze wird in das Füllloch der Scheibe eingeführt. Der Drücker wird langsam und gleichmäßig nach unten gedrückt, um die Scheibe zu befüllen.



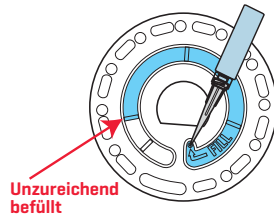
1. Füllen Sie die Scheibe mit langsamem, gleichmäßigem Druck. Das Probenwasser füllt die Freiräume zwischen den Leitelementen gegen den Uhrzeigersinn. Jeder Raum wird von unten nach oben befüllt. Es muss Probenwasser zugegeben werden, bis der Raum in der vierten Kammer **bis oben** und bis knapp über die geprägte Fülllinie gefüllt ist. Eine Befüllung bis leicht oberhalb der Fülllinie ist zulässig.



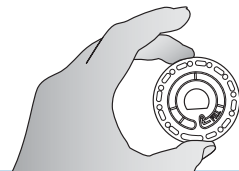
2. Die Scheibe darf nicht überfüllt werden. Wenn die Scheibe überfüllt wird, fließt Probenwasser aus dem Überlaufloch in der Scheibenmitte. Die Scheibe leckt nicht. Trocknen Sie die Scheibe, und führen Sie den Test durch.



3. Füllen Sie nicht zu wenig Wasser in die Scheibe. Wenn zu wenig Wasser eingefüllt wird, füllen sich die Reagenzkammern nicht vollständig, und die Ergebnisse werden ungenau.



4. Feuchte Scheiben müssen gründlich mit einem fusenfreien Tuch getrocknet werden. Fassen Sie die Scheibe nur an den Rändern an.



5. Die Scheiben müssen innerhalb von 10 Minuten nach dem Befüllen verwendet werden. Sie können nicht im Voraus befüllt werden.

Informationen zur Befüllung und Tipps zur Fehlerbehebung finden Sie unter:
www.lamotte.com/spin.

ALLGEMEINE ARBEITSANWEISUNGEN

MESSGERÄT

Wenn eine gefüllte Scheibe in die Kammer eingelegt und der Deckel geschlossen wird, dreht sich das Messgerät in hoher Geschwindigkeit, um die Probe auf die Vertiefungen zu verteilen. Dann verlangsamt sich die Geschwindigkeit des Messgeräts, um die Pumpwirkung der Mischkugeln aus rostfreiem Stahl beim Mischen der Reagenzien mit dem Probenwasser zu maximieren. Anschließend wird jede Reaktion zur passenden Zeit und Wellenlänge für das betreffende Reagenssystem abgelesen.



Über den Schalter unten in der Mitte des Messgeräts wird das Gerät ein- und ausgeschaltet.

Die blaue Indikatorleuchte des Ein/Aus-Schalters gibt den Status des Instruments an.

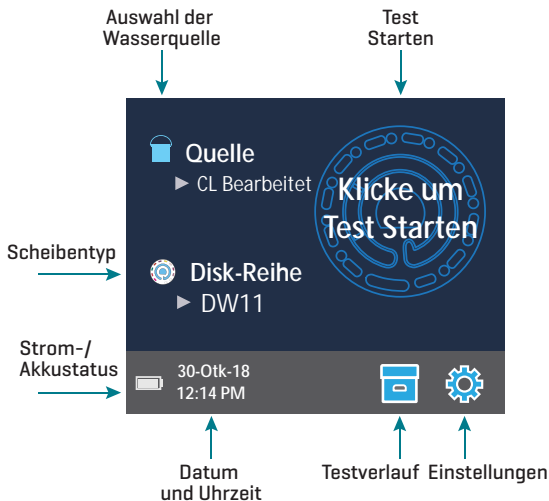
Durchgehendes blaues Licht – die blaue LED leuchtet durchgehend, um anzuzeigen, dass das Messgerät eingeschaltet und bereit für einen Test ist.

Blinkendes blaues Licht [3 Blinkzeichen/Sekunde] – ein Test läuft, und die Scheibe dreht sich. Öffnen Sie den Deckel nicht, während die Scheibe sich dreht.

Gehen Sie beim Schließen des Deckels vorsichtig vor. Schlagen Sie den Deckel nicht heftig zu. Die Verdrahtung zwischen dem Deckel und dem Körper des Photometers läuft durch das Scharnier. Bei offenem Deckel funktioniert das Messgerät nicht.

BERÜHRUNGSBILDSCHIRM

Wenn der Schalter zum Einschalten des Messgeräts gedrückt wird, wird der Testbildschirm angezeigt.

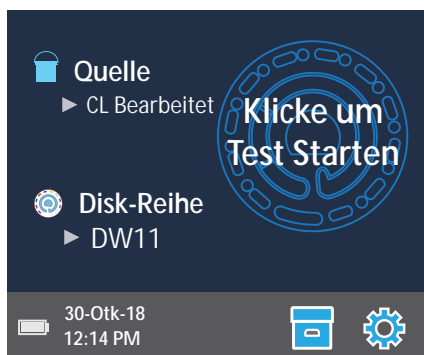













Das Display ist ein Berührungsbildschirm. Um eine Auswahl zu treffen, berühren Sie mit der Fingerspitze, dem Fingernagel, einem Radiergummi oder einem Eingabestift das Symbol oder Wort auf dem Bildschirm.

- Entfernen Sie Fingerabdrücke vorsichtig mit dem Stofftuch [3580-WIPE] vom Bildschirm.
- Berühren Sie den Bildschirm nicht mit einem spitzen Gegenstand.

- Legen Sie keine Gegenstände auf den Bildschirm, die ihn zerkratzen oder beschädigen können.
- Berühren Sie den Bildschirm nicht mit nassen Fingern.

TESTVERFAHREN



1. Drücken und halten Sie , bis sich das Messgerät einschaltet.
2. Berühren Sie . Wählen Sie einen Wasserquellentyp aus. Berühren Sie  die Option zum Bestätigen.
3. Berühren Sie . Wählen Sie eine Scheibenreihe aus [siehe Scheibenverpackung]. Berühren Sie  zum Bestätigen.
HINWEIS: Die Scheibenreihen werden durch die Auswahl des Wasserquellentyps beschränkt.
4. Nehmen Sie eine Scheibe aus der Verpackung.
5. Verwenden Sie die Spritze [1189], um die Scheibe mit der Wasserprobe zu befüllen.
6. Legen Sie die Scheibe ein. Decken Sie die Scheibe mit der Universal-Scheibenabdeckung ab. Schließen Sie den Deckel.
7. Berühren Sie , um den Test zu starten. Berühren Sie , um den Test abzubrechen.
8. Die Ergebnisse werden angezeigt.
9. Wählen Sie eine Option aus.
 - Berühren Sie , um zum Testbildschirm zurückzukehren.
 - Berühren Sie das hervorgehobene , um die Testergebnisse im Testprotokoll zu speichern, wenn die automatische Speicherung nicht aktiviert ist..
 - Berühren Sie das hervorgehobene , um die Ergebnisse an den aktivierten mobilen Bluetooth-Drucker zu senden.
10. Drücken und halten Sie  2 Sekunden lang, um das Messgerät auszuschalten.

NOTE: For water samples over 100 °F [38 °C] subtract 0.3 from pH result or, for the most accurate result, wait until water sample is below 90 °F [32 °C] to test.

STREICHEN UND DRUCKEN VON TESTERGEBNISSEN

Testergebnisse können gespeichert und an den mobilen Bluetooth-Drucker gesendet werden [Code 5-0066].

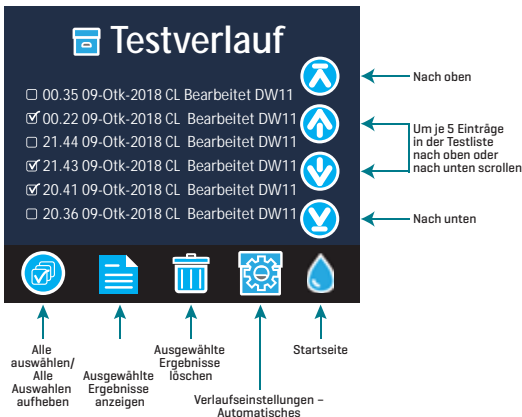


Ergebnisse speichern

Der WaterLink Spin Touch kann Testergebnisse für 250 Wasserproben im Testverlauf speichern. Die Ergebnisse für die neueste Probe werden oben in der Liste angezeigt. Alle Ergebnisse können automatisch gespeichert werden, oder die Ergebnisse einer einzelnen Probe können gespeichert werden, nachdem die Probe getestet wurde.


Um das automatische Speichern zu aktivieren, tippen Sie auf dem Testbildschirm auf . Tippen Sie auf . Wählen Sie Auto Save Tests [Test automatisch speichern]. Tippen Sie auf und , um zum Testbildschirm zurückzukehren. Wenn das automatische Speichern aktiviert ist, wird auf dem Bildschirm der Testergebnisse nicht hervorgehoben.

Um einzelne Ergebnisse für Proben zu speichern, muss das automatische Speichern von Tests deaktiviert sein. Wenn das automatische Speichern deaktiviert ist, wird auf dem Bildschirm der Testergebnisse hervorgehoben. Tippen Sie nach der Testdurchführung auf , um die Ergebnisse für die betreffende Wasserprobe im Testverlauf zu speichern.





Gespeicherte Ergebnisse können im Testverlauf eingesehen werden. Die Steuerungen für das Anzeigen und Verwalten von einzelnen oder mehreren Testdatensätzen befinden sich auf dem Bildschirm „Test History“ [Testverlauf]. Berühren Sie das Kontrollkästchen neben einem Testdatensatz, um ihn auszuwählen, und berühren Sie dann eine der Schaltflächen unten, um eine Aktion an den ausgewählten Datensätzen durchzuführen.

Ergebnisse drucken

Der WaterLink Spin Touch kann über den mobilen Bluetooth-Drucker drucken. Das hervorgehobene  zeigt an, ob die Druckerfunktion aktiv ist.

Es gibt zwei Betriebsmodi für die Verbindung mit dem Drucker: „Fast Printer Connect **ON**“ (Schnelle Druckerverbindung EIN) und „Fast Printer Connect **OFF**“ (Schnelle Druckerverbindung AUS). Der Standardmodus ist „Fast Printer Connect ON“. „Fast Printer Connect“ kann über das Bluetooth-Menü im Menü „Settings“ (Einstellungen) aktiviert oder deaktiviert werden.

Wenn die Einstellung „Fast Printer Connect **ON**“ gewählt wurde, wird das Messgerät mit dem Drucker verbunden, sobald es ihn erkennt. Der Drucker beginnt sofort zu drucken, wenn  berührt wird.  wird abgeblendet, während der Drucker druckt.

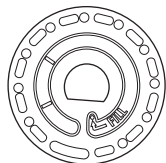
Wenn „Fast Printer Connect **OFF**“ gewählt ist, stellt das Messgerät erst dann eine Verbindung mit dem Drucker her, nachdem  berührt wurde. Dabei wird das Drucken um einige Sekunden verzögert, während die Verbindung mit dem Drucker hergestellt wird.  wird abgeblendet, während der Drucker druckt.

SPRITZE



Eine 3-ml-Kunststoffspritze (Code 1189) wird zum Befüllen der Scheiben verwendet. Eine Präzisionsspitze an der Spritze passt in das Füllloch der Scheibe. Die Spritzenspitze darf nicht von der Spritze abgenommen werden. Die Spritze muss zwischen den einzelnen Wasserproben gereinigt werden. Pumpen Sie mehrmals Luft durch die Spritze, um die vorherige Probe zu entfernen, oder spülen Sie die Spritze mit einer kleinen Menge der nächsten Wasserprobe aus, bevor Sie sie mit der nächsten Probe füllen.

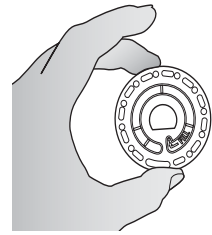
REAGENSSCHEIBE



Der WaterLink Spin® Touch verwendet ein Scheiben-Reagenssystem. Die trockenen Reagenzien sind in einzelnen Testportionen in einer versiegelten Scheibe aus Polystyren verpackt. Die Mischkugeln aus rostfreiem Stahl in den Reaktionskammern mischen das Probenwasser mit den trockenen Reagenzien. Die Tests für alle Faktoren in der Reihe werden gleichzeitig durchgeführt. Es ist nicht möglich, die Vertiefung für einen einzelnen Faktor zu isolieren und den Test nur für einen Faktor durchzuführen. Einwegscheiben enthalten Reagenzien für eine Reihe. Die Scheiben dürfen nicht in der Messgerätkammer befüllt werden.

HANDHABUNG DER SCHEIBEN

Fassen Sie die Scheibe nur an den Rändern an. Vermeiden Sie es, die Ober- oder Unterseite der Scheibe zu berühren. Das Licht scheint durch die nicht matten Bereiche der Scheibe, sodass diese Bereiche frei von Flecken und Fingerabdrücken sein müssen. Die Scheiben dürfen nie nass in das Messgerät eingelegt werden. Trocknen Sie nasse Scheiben mit einem flusenfreien Tuch, bevor Sie sie in die Kammer einlegen.



Die Scheibe wird so in die Kammer eingelegt, dass das D-förmige Loch in der Scheibenmitte mit der D-förmigen Nabe in der Photometerkammer ausgerichtet wird. Die Scheibe muss vorsichtig auf die Nabe gesetzt werden. Es ist nicht nötig, die Scheibe fest auf auf die Nabe zu drücken.

AUFBEWAHRUNG DER SCHEIBEN

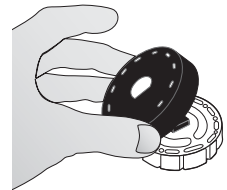
Die Scheiben sind feuchtigkeitsanfällig. Vermeiden Sie das Öffnen von mehr Paketen als benötigt werden. Die Scheiben haben eine begrenzte Haltbarkeit und dürfen nicht mehr als erforderlich der Luftfeuchtigkeit ausgesetzt werden.



Lagern Sie die Disketten bei 70 ° -80 ° F / 21 ° -27 ° C. Transportieren Sie das Messgerät nicht mit eingelegter Scheibe.

SCHEIBENABDECKUNG

Die schwarze Scheibenabdeckung wird über die Scheibe in der Photometerkammer gelegt, um die Interferenzen durch Streulicht zu verringern. Die Scheibenabdeckung wird so positioniert, dass das D-förmige Loch in der Scheibenmitte mit der D-förmigen Nabe in der Photometerkammer ausgerichtet wird. Die Scheibenabdeckung muss vorsichtig auf die Nabe gesetzt werden. Es ist nicht nötig, die Scheibenabdeckung fest auf die Nabe zu drücken. Der Test wird abgebrochen, wenn die Scheibenabdeckung nicht verwendet wird.



MESSGERÄT-PRÜFSCHEIBE

Die Messgerät-Prüfscheibe dient zwei Zwecken:

- Wenn die Messgerät-Prüfscheibe als Option des Menüs „Disk Series“ [Scheibenreihe] ausgeführt wird, werden die Werte auf der Anzeige mit den Werten in der Tabelle auf der Verpackung der Messgerät-Prüfscheibe verglichen, um festzustellen, ob das Messgerät Ergebnisse innerhalb der erwarteten Bereiche meldet.
- Wenn die Messgerät-Prüfscheibe in das Messgerät eingelegt und „Rotary Calibration“ [Dreh-Kalibrierung] aus dem Einstellungsmenü gewählt wird, werden die Ausrichtung der Nabe und der Scheibe ausgewertet. Die Ergebnisse werden analysiert und als „Pass“ [Bestanden] oder „Fail“ [Nicht bestanden] gemeldet.

Informationen zur Verwendung der Messgerät-Prüfscheibe finden Sie auf Seite 51.

USB-KABEL

Über ein USB-Kabel wird der Waterlink® Spin Touch™ an einen Windows®-PC angeschlossen. Bei Verwendung zusammen mit dem Wechselstromnetzteil wird damit das Messgerät an eine Wechselstromsteckdose angeschlossen.

WARNUNG: Verwenden Sie nur das Netzteil, das im Lieferumfang des Kits enthalten ist. Ersetzen Sie dieses nicht.

AKKU

Ein voll aufgeladener Akku reicht für ca. 150 Tests unter durchschnittlichen Bedingungen. Die Akkuliebensdauer kann abhängig von der Nutzung variieren. Nach dem Testen sollte das Messgerät ausgeschaltet werden, um die Akkulaufzeit zu verlängern. Der Standard-Lebenszyklus eines Lithium-Ionen-Akkus beträgt 500 Zyklen. Ein vollständiger Ladevorgang für den Akku dauert ca. 10-12 Stunden. Der Akku ist für ein Aufladen über Nacht vorgesehen und darf nur in Innenräumen geladen werden. Der Akku ist für eine Kapazität von 12 V und 8,1 Ah ausgelegt. Das Messgerät wird über den Akkupack oder eine Wechselstromsteckdose mit Strom versorgt. Für den Anschluss des Messgeräts an eine Wechselstromsteckdose werden das USB-Kabel und das Wechselstromnetzteil verwendet. **WARNUNG:** Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene Wechselstromnetzteil. Tauschen Sie es nicht aus.

Der Akkuladestatus wird durch das Akkusymbol auf dem Bildschirm angezeigt. Das Akkusymbol zeigt an, ob der Akkuladestand voll, teilweise geladen, niedrig oder leer ist bzw. ob gerade geladen wird. Das Symbol „Akku leer“ blinkt, um anzugeben, dass das Messgerät an eine Wechselstromsteckdose angeschlossen werden muss. Wenn das Messgerät bei niedrigem Akkuladestand weiter verwendet wird, ohne an eine Wechselstromsteckdose angeschlossen zu werden, wird das Messgerät automatisch heruntergefahren. In diesem Modus ist das Messgerät gesperrt, bis es an eine Wechselstromsteckdose angeschlossen und der Akku ausreichend aufgeladen wird.






Während des Ladevorgangs wird das Symbol „Akku lädt“ angezeigt. Das Messgerät sollte angeschlossen bleiben, bis der Akku vollständig geladen ist. Wenn der Akku vollständig geladen ist, ändert sich das Symbol zu „Akku voll“.






EINSTELLUNGEN

Berühren Sie , um das Menü „SETTINGS“ [Einstellungen] zu öffnen. Berühren Sie , um jederzeit zum Testbildschirm zurückzukehren.


Helligkeit

Die Helligkeit der Anzeige kann von 00 bis 10 angepasst werden. Berühren Sie  und , um die Helligkeit anzupassen. Berühren Sie , um das Menü „Settings“ [Einstellungen] zu schließen.

Datum/Uhrzeit

Es können Jahr, Monat, Tag, Format, Stunde, Minute und AM/PM eingestellt werden. Berühren Sie  oder , um den angezeigten Wert anzupassen. Berühren Sie , um zum nächsten Wert zu wechseln. Nachdem der letzte Wert ausgewählt ist [Minuten im 24-Stunden-Format, AM/PM im 12-Stunden-Format], berühren Sie , um zum Menü „Settings“ [Einstellungen] zurückzukehren. Berühren Sie , um jederzeit das Menü „Einstellungen“ zu schließen.

Sprache festlegen

Es sind zehn Sprachoptionen vorhanden: Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, Niederländisch, Schwedisch, Portugiesisch, Italienisch, Türkisch und Chinesisch. Berühren Sie die Auswahl. Berühren Sie , um das Menü „Settings“ [Einstellungen] zu schließen.

Kalibrierung	<p>Berühren Sie die Option, um eine Winkelkalibrierung auszuführen und die Ausrichtung von Nabe und Scheibe zu beurteilen. Berühren Sie , um das Menü „Settings“ (Einstellungen) zu schließen.</p>
Stromsparoptionen	<p>Es sind drei Stromsparoptionen vorhanden: „Auto Dim Time“ [automatische Abblendezeit], „Auto Off Time“ [automatische Ausschaltzeit], und „Power“ [Stromoption]. Berühren Sie die Optionen und dann eine Auswahl. Berühren Sie die Auswahl. Berühren Sie , um das Menü „Settings“ (Einstellungen) zu schließen.</p>
Bluetooth	<p>Es gibt zwei Bluetooth-Optionen: „Bluetooth Enabled“ [Bluetooth aktiviert] und „Fast Printer Connect“ [schnelle Druckerverbindung] werden zum Drucken von Testergebnissen verwendet. Berühren Sie , um das Menü „Settings“ (Einstellungen) zu schließen.</p>
Markttyp	<p>Berühren Sie die Option, um den Markttyp auszuwählen. Wählen Sie „Drinking Water“ [Trinkwasser] aus. Berühren Sie , um das Menü „Settings“ (Einstellungen) zu schließen.</p>
Weitere Einstellungen	<p>Unter „Hardness Units“ [Härteeinheiten] können die Einheiten für das Ergebnis des Härte-tests ausgewählt werden. Diese werden für den Trinkwasser-Markttyp als gpg oder ppm angegeben. Berühren Sie , um zum Menü „Settings“ (Einstellungen) zurückzukehren.</p> <p>„About...“ [Info] listet die Seriennummer, Firmware-Version, Bluetooth MAC-Adresse, Bluetooth-Version und Testanzahl auf. „Test Count“ [Testanzahl] zeigt die Anzahl der abgeschlossenen Tests, die während der Lebensdauer des Messgeräts durchgeführt wurden. Berühren Sie , um zum Menü „Settings“ (Einstellungen) zurückzukehren.</p> <p>Wenn Bereiche aktiviert sind, können Testergebnisse außerhalb des Bereichs für das Reagenzsystem in Rot dargestellt werden. Die Standardeinstellung ist Ein.</p> <p>Wenn „Show Market Type“ [Markttyp anzeigen] ausgewählt ist, wird der Markttyp auf dem Testbildschirm angezeigt. Die Standardeinstellung ist AUS. Berühren Sie , um zum Menü „Settings“ (Einstellungen) zurückzukehren.</p> <p>Wählen Sie „Disk Detection“ [Scheibenerkennung], um eine Fehlermeldung anzuzeigen und den Test abubrechen, wenn fehlerhafte Testbedingungen wie „No Disk“ [Keine Scheibe], „No Disk Cover“ [Keine Scheibenabdeckung], „Used Disk“ [Gebrauchte Scheibe] oder „Meter Check Disk“ [Messgerät-Prüfscheibe] vorliegen, die zu ungenauen oder keinen Testergebnissen führen würden. Die Standardeinstellung ist EIN. Berühren Sie , um zum Menü „Settings“ (Einstellungen) zurückzukehren.</p>

FEHLERBEHEBUNG

FEHLERBEHEBUNGS-LEITFADEN

Problem	Grund	Lösung
„Keine Festplatte, Test abgebrochen“	Keine Scheibe in der Kammer Leere Kammer	Gefüllte Scheibe in die Kammer einlegen. Mit Scheibenabdeckung abdecken. „OK“ auswählen. Test starten. Gefüllte Scheibe einlegen. Mit Scheibenabdeckung abdecken. „OK“ auswählen. Test starten.
„Keine Festplattenabdeckung, Test abgebrochen“	Scheibenabdeckung wurde nicht verwendet	Scheibenabdeckung verwenden. „OK“ auswählen. Test starten.
„Deckel geöffnet, Test abgebrochen“	Deckel geöffnet	Deckel schließen. „OK“ auswählen. Test starten.
„Benutzte Festplatte“	Reagierte Scheibe in der Kammer	„Fortsetzen“ [Weiter] auswählen, um zum Bildschirm „Test Results“ [Testergebnisse] zu gehen. „Abbrechen“ [Abbrechen] auswählen, um zum Testbildschirm zu gehen und den Test mit einer neuen Scheibe auszuführen.
Geräteprüfdiskette	Messgerät-Prüfscheibe anstelle einer Reagensscheibe in der Kammer	„Fortsetzen“ [Weiter] auswählen, um zum Bildschirm „Test Results“ [Testergebnisse] zu gehen. „Abbrechen“ [Abbrechen] auswählen, um zum Testbildschirm zu gehen und den Test mit einer Reagensscheibe auszuführen
Auf dem Testbildschirm wird „Sanitizer“ [Desinfektionsmittel] anstelle von „Source“ [Quelle] angezeigt	Der falsche Markttyp wurde ausgewählt.	Gehen Sie zu „Settings“ [Einstellungen]. Ändern Sie „Market Type“ [Markttyp] zu „Drinking Water“ [Trinkwasser].
Zu hohe pH-Ergebnisse	Eine Wasserprobentemperatur von mehr als 38 °C beeinflusst das pH-Reagens	Ziehen Sie für Wasserproben von über 100 °F [38 °C] 0,3 vom pH-Ergebnis ab, oder warten Sie für genaueste Ergebnisse mit dem Test, bis die Wasserprobe eine Temperatur von unter 90 °F [32 °C] erreicht hat

Scheibe dreht sich nicht	Deckel offen, Gerät nicht eingeschaltet, Akkuladestand niedrig, Scheibe oder Scheibenabdeckung zu fest auf die Nabe gedrückt Schnelle elektrische Transienten können den Betrieb des Spin Touch-Messgeräts unterbrechen	Schließen Sie den Deckel, schalten Sie das Messgerät ein, laden Sie den Akku auf oder schließen Sie das Messgerät an eine sichere Stromquelle an, nehmen Sie die Scheibe oder die Scheibenabdeckung heraus und setzen Sie sie vorsichtiger wieder in das Gerät ein. Test neu starten, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen
Der Testergebniswert auf der Anzeige ist rot	Die Ergebnisse befinden sich außerhalb des Bereichs des Reagenzsystems	Probe verdünnen. Für Testfaktor außerhalb des Bereichs erneut testen. [alle Faktoren außer pH]
Unerwartet niedrige Chlorwerte	Bei hohen Chlorkonzentrationen werden Chlor und andere Reagenzien gebleicht.	Prüfen Sie die Probe mit Chlorteststreifen [Code 2987].
Probleme beim Verbinden mit dem Bluetooth-Gerät	Bluetooth ist nicht aktiviert Zu viele Bluetooth-Geräte nahe beim Messgerät Der Drucker ist eingeschaltet und die Einstellung „Fast Printer Connect ON“ ist ausgewählt.	Aktivieren Sie Bluetooth. Sorgen Sie dafür, dass sich nur ein Bluetooth-Gerät nahe beim Messgerät befindet. Schalten Sie den Drucker aus. Oder wählen Sie die Einstellung „Fast Printer Connect OFF“ aus.
Probleme beim Anschluss an einen Computer über USB	Unterbrochene Verbindung	Drücken und halten Sie die Einschalttaste für 1 Sekunde.
Ergebnisse werden nicht gedruckt	Drucker nicht eingeschaltet Der Spin Touch kann nur über den mobilen Bluetooth-Drucker [Code 5-0066] drucken.	Drucker einschalten Verbindung zum mobilen Bluetooth-Drucker [Code 5-0066] herstellen.




FEHLERBEHEBUNG FÜR DIE MESSGERÄT-PRÜFSCHEIBE

Versuchen Sie nicht, die Bestandteile der Messgerät-Prüfscheibe [Code 1705] voneinander zu trennen. Die Messgerät-Prüfscheibe besteht aus einer Scheibe mit fest angebrachter Abdeckung.

Füllen Sie die Messgerät-Prüfscheibe nicht mit Wasser. Während der Messgerätprüfung wird kein Wasser verwendet.

Bereichsprüfverfahren



Die Messgerät-Prüfscheibe wird verwendet, um die Leistung eines Messgeräts zu prüfen. Sie wird nicht verwendet, um das Messgerät neu zu kalibrieren. Messgeräte werden bei ihrer Herstellung kalibriert. Das Messgerät funktioniert ordnungsgemäß, wenn die abgelesenen Werte bei Verwendung der Messgerät-Prüfscheibe in den Bereichen liegen, die auf dem Beutel der Scheibe angegeben sind. Bereichsspezifikationen sind für die Scheibe spezifisch, die durch die Seriennummer auf dem Beutel identifiziert wird. Die Bereichsspezifikationen können für die einzelnen Scheiben variieren. Der genaue abgelesene Wert für eine bestimmte Scheibe kann bei den einzelnen Messgeräten unterschiedlich sein.

1. Befolgen Sie das Reinigungsverfahren auf Seite 56, um die Lichtkammer und die optischen Linsen zu reinigen.
2. Berühren Sie , um die Scheibenreihe auszuwählen.
3. Berühren Sie **MCD**, um die Messgerät-Prüfscheibe auszuwählen.
4. Berühren Sie , um zum Testbildschirm zurückzukehren.
5. Nehmen Sie die Messgerät-Prüfscheibe aus dem Folienschutzbeutel. Entfernen Sie NICHT die schwarze Abdeckung von der Scheibe.
6. Legen Sie die Messgerät-Prüfscheibe ein. Schließen Sie den Deckel.
7. Berühren Sie , um den Test zu starten.
8. Die Ergebnisse werden angezeigt.
9. Vergleichen Sie die Ergebnisse auf der Anzeige mit den Werten in der Tabelle auf dem Beutel.
10. Legen Sie die Messgerät-Prüfscheibe zur Aufbewahrung wieder in den Folienbeutel.

Wenn die Ergebnisse nicht in dem auf dem Beutel angegebenen Bereich liegen, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

Ausrichtungsverfahren

Die Messgerät-Prüfscheibe wird in das Messgerät eingelegt, und im Menü „Settings“ [Einstellungen] wird „Calibration“ [Kalibrierung] ausgewählt, um eine Winkelkalibrierung durchzuführen. Dabei wird die Ausrichtung von Nabe und Scheibe geprüft. Die Ergebnisse werden analysiert und als „Pass“ [Bestanden] oder „Fail“ [Nicht bestanden] gemeldet. Wenn die Messungen die Prüfung bestehen, werden die Einstellungen gespeichert. Wenn die Analyse fehlschlägt, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

1. Befolgen Sie das Reinigungsverfahren auf Seite 56, um die Lichtkammer und die optischen Linsen zu reinigen.
2. Berühren Sie , um zu „Settings“ [Einstellungen] zu wechseln.
3. Berühren Sie **Calibration (Kalibrierung)**.
4. Nehmen Sie die Messgerät-Prüfscheibe aus dem Folienschutzbeutel. Entfernen Sie NICHT die schwarze Abdeckung von der Scheibe.
5. Legen Sie die Messgerät-Prüfscheibe ein. Schließen Sie den Deckel.
6. Berühren Sie **Start**, um das Prüfverfahren für das Messgerät zu beginnen.
7. Wenn das Messgerät ordnungsgemäß funktioniert, wird „Angle Calibration Successful“ [Winkelkalibrierung erfolgreich] angezeigt, und die Einstellungen werden gespeichert.
8. Wenn das Messgerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wird „Angle Calibration Unsuccessful. Contact Tech Support“ [Winkelkalibrierung nicht erfolgreich. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst] angezeigt.
9. Berühren Sie , um zum Testmenü zurückzukehren und weiter zu testen.

E-Mail: softwaresupport@lamotte.com

Telefon: 800-344-3100 Durchwahl 3 | Mo-Fr 9-17 Uhr EST

NÜTZLICHE TIPPS

- Berühren Sie nicht die Ober- oder Unterseite der Scheibe. Fassen Sie die Scheibe am Rand an.
- Befüllen Sie die Scheibe nicht, während sie im Messgerät eingelegt ist. Befüllen Sie die Scheibe auf einer sauberen, trockenen Fläche.
- Füllen Sie die Scheibe auf einer dunklen Oberfläche, um das Probenwasser besser sehen zu können.
- Die Scheibe darf keine großen Luftblasen enthalten. Luftblasen führen zu fehlerhaften Ergebnissen.
- Verwenden Sie immer die Scheibenabdeckung.
- Nur die Universal-Scheibenabdeckung [Code 1719] darf zusammen mit dem WaterLink® Spin Touch™ verwendet werden.
- Entleeren Sie die vorherige Probe aus der Spritze, bevor Sie sie mit der nächsten Probe füllen.
- Entnehmen Sie die gefüllte Scheibe nach dem Testen aus dem Messgerät. Transportieren Sie das Messgerät nicht mit eingelegten gefüllten Scheiben. Sie könnten tropfen.

BEREICHE UND SPEZIFIKATIONEN

Testfaktor	Bereich	Anzeige Abkürzung
Alkalinität, gesamt	0-250 ppm	ALK
Chlor, frei	0,00-15,00 ppm	FCL
Chlor, gesamt	0,00-15,00 ppm	TCL
Kombiniertes Chlor	0,00-15,00 ppm	CCL
Härte, gesamt	0-70 gpg/0-1200 ppm ¹	Hardgpg/T HARD
Eisen, zweiwertig, löslich	0,0-6,0 ppm	FERROUS
Eisen, dreiwertig, löslich	0.0-6,0 ppm	FERRIC
Eisen, gesamt, löslich	0,0-6,0 ppm	T IRON
pH	6,5-10,0	pH

¹Gehen Sie zu „SETTINGS“ (Einstellungen) > „Other Settings“ (Weitere Einstellungen), um die Härteeinheiten auszuwählen.

Die Testergebnisse, die sich außerhalb des Bereichs des Reagenssystems befinden, werden in Rot dargestellt. Testergebnisse in ROT sind möglicherweise ungenau. Gehen Sie zu „SETTINGS“ (Einstellungen) > „Other Settings“ (Weitere Einstellungen), um die Bereichsfunktion zu deaktivieren.

Instrumenttyp	Zentrifugen- Flüssigkeitsphotometer
Wellenlängen (Interferenzfilter)	390 nm, 428 nm, 470 nm, 525 nm, 568 nm, 635 nm
Anzeige	Kapazitiver Farb-Berührungsbildschirm, 3,5 Zoll, 320 x 240 Pixel Auflösung
Wellenlängen-Genauigkeit	±2 nm
Wellenlängen-Bandbreite	10 typisch
Photometrischer Bereich	-2 bis 2 AE
Photometrische Präzision	±0,01 AE bei 1,0 AE

Photometrische Genauigkeit	±0,01 AE bei 1,0 AE
Probenkammer	Akzeptiert vorgefüllte Scheiben
Lichtquelle	6 LEDs
Detektoren	6 Silicium-Photodioden
Vorprogrammierte Tests	Ja, mit automatischer Wellenlängenauswahl
Sprachen	Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, Niederländisch, Schwedisch, Portugiesisch, Italienisch, Türkisch, Chinesisch
Temperatur	Betrieb: 0-50 °C; Lagerung: -40-60 °C
Betriebs-Feuchtigkeitsbereich	0- 90 % RH, nicht kondensierend
Kommunikation	USB-C, Bluetooth Low Energy Technology (BLE)
Kalibrierung	Werkseitig eingestellt, Kalibrierung vor Ort per Internetverbindung
Firmware	Per Internet aktualisierbar [neuer Test, neue Testkalibrierungen usw.]
Software	Android- und iOS-Apps, WaterLink® Solutions, WaterLink® Connect
Stromversorgung	USB-Netzteil, USB-Computeranschluss oder interner wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
Akkutyp	Lithium-Ionen
Mindestkapazität	12 V/2,6 Ah
Dauer der Akkuladung	Ca. 150 Tests
Akkulebensdauer	Ca. 500 Ladevorgänge
Dauer vollständige Ladung	10-12 Stunden
Wasserdichtigkeit	Gummiüberzug am Boden, Gummistöpsel am USB-Port, Anzeige und Scharnier mit Dichtung
Elektrische Leistung	Nennspannung [5V], Nenneingangstrom [1,6 A] an USB C
Automatisches Abschalten	Ja, Standard 15 [nur im Akkubetrieb]
Stromsparmodus	Ja, Standard Aus
Datenprotokoll	250 Testergebnisse gespeichert für Download auf den PC oder Übertragung per Bluetooth

Zertifizierungen	EZ-BLE™ PRoC™ Module, CYBLE-022001-00 RF Radio:	FCC (USA): Industry Canada (IC) Certification: Zertifizierung: CE (Europe): MIC (Japan): KC (Korea):	FCC ID: WAP2001 Erfüllt die Bestimmungen aus Richtlinie 1999/5/EG Complies with Directive 1999/5/EC 005-101007 MSIP-CRM- Cyp-2001
	EMC:	EU: ETSI EN 301489-1 US: FCC PART 15 B CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) AS/NZS: CSPR 22	
	Safety:	EU: EN61010-1:2010 AS/NZS: national differences	
Abmessungen	21,6 x 12,4 x 10,4 cm [L x B x H] 8,5 x 4,9 x 4,2 in		
Gewicht	0,79 kg, 1,74 lb		

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

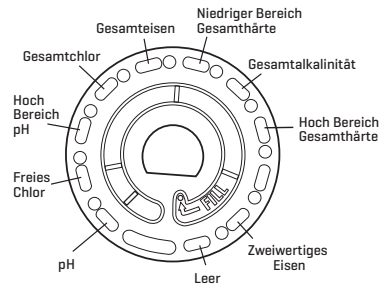
Beschreibung	Code
WaterLink® Spin Touch™ DW Messgerät	
Wasserprobenflasche (30 ml)	0689
Spritze mit Spitzen (3)	1189-3
Spritzenspitzen (3)	1189-TIP
Reinigungstücher	0669
Messgerät-Prüfscheibe (Nordamerika)	1705
Messgerät-Prüfscheibe (Europa)	1705-EU
Universale Scheibenabdeckung	
USB-Kabel	1712
Wechselstromnetzteil (Nordamerika)	1713
Stofftuch	3580-WIPE
Mobiler Bluetooth-Drucker	5-0066
WaterLink® Spin Touch™ DW Handbuch	3585-MN
WaterLink® Spin Touch™ DW Schnellreferenz	3585-QG

Informationen zu verfügbaren Reagensscheiben für WaterLink® Spin Touch™ DW finden Sie auf Seite 55.

SCHEIBENBESCHREIBUNGEN

Trinkwasserscheibe Code 4336-H

Gesamtalkalinität	Zweiwertiges Eisen
Freies Chlor	Dreiwertiges Eisen
Gesamtchlor	Gesamteisen
Kombiniertes Chlor	pH
Gesamthärte	



HINWEIS: Vor der Zugabe des Probenwassers können in der Scheibe farbige Reagenzien zu sehen sein.

INSTANDHALTUNG

REINIGUNG

Das optische System des WaterLink® Spin Touch™ muss sauber und trocken gehalten werden, um optimale Leistung zu gewährleisten. Trocknen Sie die Scheibe mit einem flusenfreien Tuch, bevor Sie sie in die Kammer einlegen, damit keine Feuchtigkeit hineinkommt. Beste Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie das Instrument an einem trockenen, von aggressiven Chemikaliendämpfen freien Ort aufbewahren. Reinigen Sie das Gehäuse außen mit einem feuchten, flusenfreien Tuch. Es darf kein Wasser in die Lichtkammer oder in andere Teile des Messgeräts eindringen. Richten Sie zum Reinigen der Lichtkammer und der optischen Linsen einen Druckluftbehälter auf die Lichtkammer und den Deckel, und blasen Sie Druckluft darauf. Zielen Sie mit der Druckluft auf die LEDs. Dabei handelt es sich um die kleinen runden Linsen an den Positionen 02:00, 04:00, 6:00, 8:00, 10:00 und 12:00 im Deckel. Die Photodioden befinden sich unten in der Kammer um die Nabe. Dieser Bereich muss sauber und trocken gehalten werden. Verwenden Sie ein Wattestäbchen, das Sie mit Windex®-Fensterreiniger anfeuchten, um die LED- und Photodiodenlinsen vorsichtig abzuwischen. Verwenden Sie keinen Alkohol, da nach dem Trocknen eine dünne Schicht auf den Gläsern zurückbleibt.

Entfernen Sie durch routinemäßigen Gebrauch entstandene Fingerabdrücke mit dem Stofftuch vom Berührungsbildschirm [Code 3580-WIPE]. Verwenden Sie ein mit Alkohol angefeuchtetes Tuch für eine gründlichere Reinigung, sofern erforderlich. Verwenden Sie keinen Windex®-Fensterreiniger oder vergleichbare Reinigungsmittel auf dem Berührungsbildschirm.

REPARATUREN

Wenn das Messgerät für Reparaturen oder Wartungsarbeiten eingeschickt werden muss, packen Sie es vorsichtig in einen geeigneten Karton mit entsprechendem Verpackungsmaterial. Es ist eine Rückgabe-Genehmigungsnummer von LaMotte Company erforderlich. Diese erhalten Sie unter der Rufnummer 800344-3100, Durchwahl 3 [nur USA] bzw. 410-778-3100, Durchwahl 3, Fax 410-778-6394 oder per E-Mail an softwaresupport@lamotte.com. Häufig lässt sich ein Problem telefonisch oder per E-Mail beheben. Wenn die Rückgabe des Messgeräts erforderlich ist, legen Sie ein Schreiben mit der Rückgabe-Genehmigungsnummer, der Seriennummer des Messgeräts,

einer kurzen Beschreibung des Problems und Kontaktinformationen einschließlich Telefon- und Faxnummern in den Versandkarton. Anhand dieser Angaben kann die Kundendienstabteilung die erforderlichen Reparaturen effizienter vornehmen.

ENTSORGUNG DES MESSGERÄTS

Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden natürliche Ressourcen verwendet. Dieses Gerät kann Material enthalten, das schädlich für die Gesundheit und die Umwelt ist. Um Schäden an der Umwelt und an natürlichen Ressourcen zu vermeiden, wird die Verwendung eines geeigneten Rücknahmesystems empfohlen. Das durchgestrichene Symbol mit Rädern auf dem Messgerät fordert zur Nutzung dieser Systeme beim Entsorgen des Geräts auf.



Über Rücknahmesysteme können die Materialien so wiederverwendet oder recycelt werden, dass die Umwelt nicht geschädigt wird. Weitere Informationen zu genehmigten Sammel-, Wiederverwendungs- und Recycling-Systemen erhalten Sie von Ihrer örtlichen oder regionalen Müllverwaltung bzw. von der Recycling-Stelle. Verbrennen Sie das Gerät nicht.

ENTSORGUNG DER SCHEIBEN

Die Scheiben können nicht wiederverwendet werden. Mit der Zeit verdunstet das Wasser in den Scheiben, in denen die Reaktionen bereits stattgefunden haben. Die Scheiben können recycelt werden. Warnung: Recycler sollten sich an die örtlichen Behörden wenden. In einigen Ländern kann vorgeschrieben sein, dass keine chemischen Reste am Kunststoff enthalten sein dürfen, oder es kann kein Plastikmüll zusammen mit Mischperlen aus rostfreiem Stahl akzeptiert werden. Gebrauchte Scheiben können auf Kosten des Kunden zum Recyceln an LaMotte zurückgegeben werden.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

VERPACKUNG UND RÜCKGABEN

Erfahrenes Packpersonal bei LaMotte Company sorgt für angemessenen Schutz gegen normale Risiken während des Transports der Lieferungen. Nachdem das Produkt den Hersteller verlassen hat, liegt die gesamte Verantwortung für die sichere Zustellung beim Transportunternehmen. Schadensansprüche müssen sofort beim Transportunternehmen gestellt werden, um Entschädigung für beschädigte Waren zu erhalten. Wenn das Instrument für Reparaturen oder Wartungsarbeiten eingeschickt werden muss, packen Sie es vorsichtig in einen geeigneten Karton mit entsprechendem Verpackungsmaterial. Es ist eine Rückgabe-Genehmigungsnummer von LaMotte Company erforderlich. Diese erhalten Sie unter der Rufnummer 1 800 344 3100 oder 1 410 778 3100, Durchwahl 3, oder per E-Mail an tech@lamotte.com. Legen Sie ein Schreiben mit der Genehmigungsnummer und eine Beschreibung des Problems in den Versandkarton. Anhand dieser wichtigen Angaben kann die Kundendienstabteilung die erforderlichen Reparaturen effizienter vornehmen.

ALLGEMEINE VORSICHTSHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie versuchen, das Gerät einzurichten oder zu verwenden. Andernfalls kann es zu Personenschäden oder Schäden am Messgerät kommen. Der WaterLink® Spin Touch™ darf nicht in einer feuchten oder zu korrosiven Umgebung aufbewahrt werden. Das Eindringen von Wasser oder Reagenzien in die Photometerkammer muss verhindert werden. Die Scheiben dürfen nie nass in die Photometerkammer eingelegt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Verwendung die Sicherheitshinweise auf den Etiketten aller Reagensbehälter und Verpackungen durch. Sicherheitsdatenblätter werden auf www.lamotte.com bereitgestellt. Weitere Notfallinformationen für alle Reagenzien von LaMotte erhalten Sie rund um die Uhr vom National Poison Control Center unter 1 800 222 1222, oder wenden Sie sich an die rund um die Uhr erreichbare Chemikalien-Hotline unter 1 800 255 3924 [USA, Kanada, Puerto Rico]. Von außerhalb des nordamerikanischen Kontinents wählen Sie 813 248 0585 [R-Gespräch].

Vergewissern Sie sich, dass der von diesem Gerät bereitgestellte Schutz nicht beschädigt ist. Installieren oder verwenden Sie dieses Gerät nicht auf eine andere Weise als die im Handbuch angegebene.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

LaMotte Company haftet unter keinen Umständen für den Verlust von Leben, Eigentum, Gewinnen oder für andere Schäden, die durch die Verwendung oder missbräuchliche Verwendung ihrer Produkte verursacht werden.

CE-KENNZEICHNUNG:

Das WaterLink® Spin Touch™-Messgerät wurde unabhängig getestet und erhielt die europäische CE-Konformitätskennzeichnung für elektromagnetische Verträglichkeit und Sicherheit. Die Konformitätszertifikate finden Sie auf der Website von LaMotte unter www.lamotte.com.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb ist an die folgenden beiden Bedingungen gebunden: [1] Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und [2] dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aufnehmen können, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Anmerkung: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie angemessenen Schutz vor Störungen gewähren, wenn das Gerät in einer Wohnumgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und strahlt Hochfrequenzenergie aus und kann den Funkverkehr stören, wenn es nicht gemäß den Anweisungen im Handbuch installiert und verwendet wird. Es ist jedoch nicht gewährleistet, dass nicht auch sonst Störungen unter bestimmten Installationsbedingungen auftreten können. Falls dieses Gerät Störungen des Funk- oder Fernsehempfangs verursacht, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen lässt, kann der Benutzer zu deren Beseitigung eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen ergreifen:

- die Empfangsantenne umstellen oder anders ausrichten
- den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger erhöhen
- den Netzstecker des Geräts mit einem anderen Stromkreis als dem verbinden, an den der Empfänger angeschlossen ist
- einen erfahrenen Funk-/Fernsehfachmann heranziehen

GARANTIE

LaMotte Company garantiert, dass dieses Instrument für 2 Jahre ab dem Lieferdatum frei von Teile- und Fertigungsfehlern ist. Sollte es erforderlich werden, das Instrument während oder nach dem Gewährleistungszeitraum zur Wartung zurückzugeben, wenden Sie sich an unsere Kundendienstabteilung unter 1-800-344-3100 oder 1-410-778-3100, Durchwahl 3 oder softwaresupport@lamotte.com, um eine Rückgabe-Genehmigungsnummer zu erhalten, oder gehen Sie zu www.lamotte.com für Hilfe zur Fehlerbehebung. Der Absender ist für die Versandkosten, Fracht, Versicherung und angemessene Verpackung

zur Vermeidung von Transportschäden verantwortlich. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die aus Benutzeraktionen wie Missbrauch, falschem Anschluss, Betrieb außerhalb der Spezifikationen, ungeeignete Instandhaltung oder Reparatur oder nicht genehmigter Änderung entstehen. LaMotte Company schließt spezifisch alle konkludenten Gewährleistungen für Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck aus und haftet nicht für jegliche direkten, indirekten, Neben- oder Folgeschäden. Die gesamte Haftung der LaMotte Company besteht in der Reparatur oder dem Ersatz des Produktes. Die obige Garantie versteht sich einschließlich, und keine weitere schriftliche oder mündliche Garantie gilt ausdrücklich oder implizit.

Um Ihr Messgerät bei der LaMotte-Kundendienstabteilung zu registrieren, gehen Sie zu www.lamotte.com und wählen Sie SUPPORT oben in der Navigationsleiste.

Seriennummer _____

Compatível com iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air 2, iPad Air, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini, e iPad (4.ª geração).

Compatível com dispositivos Android.

WaterLink® e DataMate® são marcas registradas da LaMotte Company.

Patente norte-americana do disco n.º 8,734,734

Patente norte-americana FCI n.º 8,987,000

Patente da União Europeia FCI n.º EP2784503 A1

Patente norte-americana TCI n.º 8,993,337

Compatibile con iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air 2, iPad Air, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini e iPad (4ª generazione).

Compatibile con dispositivi Android.

WaterLink® and DataMate® sono marchi registrati di LaMotte Company.

Brevetto USA disco n. 8.734.734

Brevetto USA FCI n. 8.987.000

Brevetto UE FCI n. EP2784503 A1

Brevetto USA TCI n. 8.993.337

Compatible with iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air 2, iPad Air, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini y iPad (4.ª generación).

Compatible con dispositivos Android.

WaterLink® es una marca registrada de LaMotte Company.

Scheibe US-Patent Nr. 8,734,734

FCI US-Patent Nr. 8,987,000

FCI EU-Patent Nr. EP2784503 A1

TCI US-Patent Nr. 8,993,337



Líder em análises de água desde 1919

Leader nell'analisi dell'acqua dal 1919

Führende Wassertester seit 1919

LaMotte Company

PO Box 329

Chestertown, MD 21620 USA

410-778-3100

www.waterlinkspintouch.com